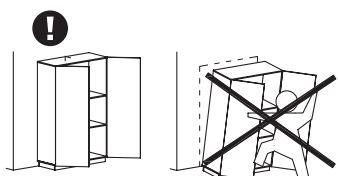
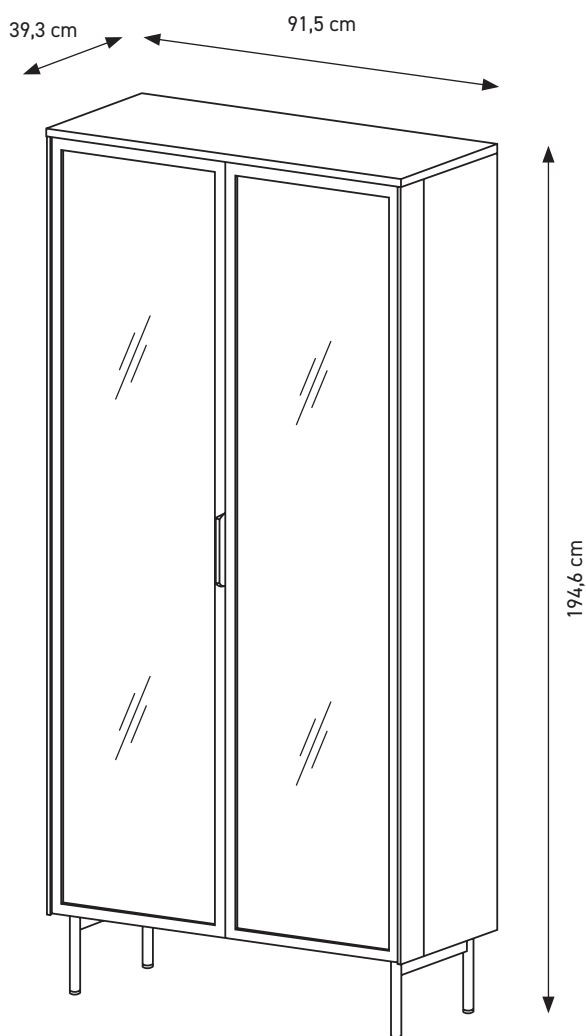
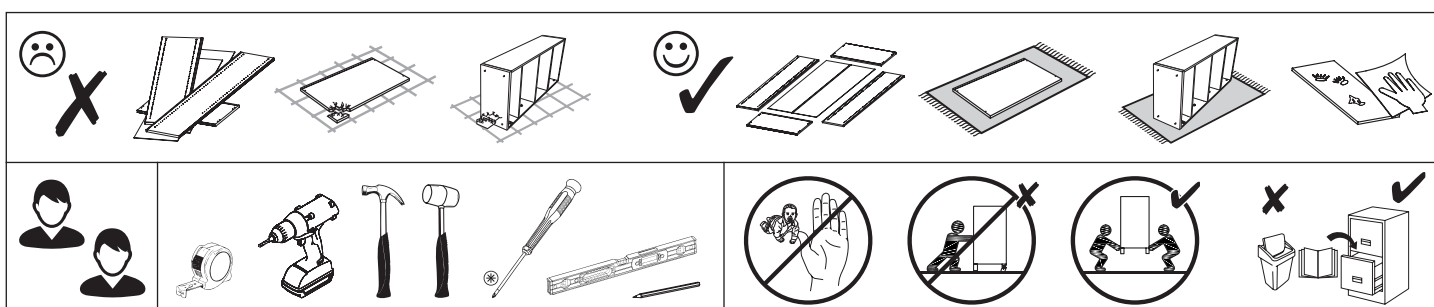


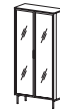
- PL Instrukcja montażu
 DE Montageanleitung
 NL Handleiding voor de montage
 TR Montaj talimatı
 FR Notice de montage
 CZ Montážní návod
 HU Szerelési útmutató
 GB Assembly instructions
 RU Инструкция по монтажу
 IT Istruzioni di montaggio
 SK Návod na montáž
 RO Instrucțiuni de montaj
 ES Instrucciones de montaje
 PT Instruções de montagem

Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor
MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzczinica
 meble-laski@meble-laski.com.pl



2026-06-22





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wietrzenie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden. Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben, daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente. Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku. Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

Nábytek obsahující panely na bázi dřeva může uvolňovat znečišťující látky do vnitřního ovzduší. Proto doporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bűtorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérijük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bűtor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bűtor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtaját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelés csak egy hozzáértő szakember végezheti el. A fa alapú paneleket tartalmazó bűtorok szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért Ajánlott a bűtorok beszerelése után legalább négy hétig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho. Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou. Nábytok obsahujúci dosky na báze dreva môže vylučovať znečisťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente. I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aereare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuilende stoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçası zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum yetkilili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Ahşap bazı panelleri içeren mobilyalar iç mekan havasına kirlenici maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriorează. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație.

Valoriile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă ca, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação. Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Seleccione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente.

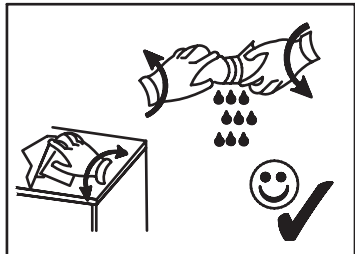
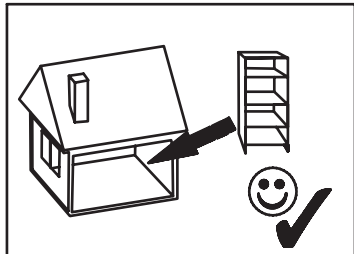
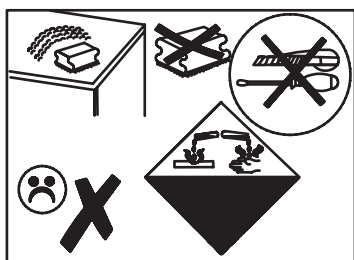
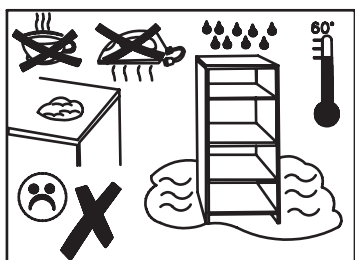
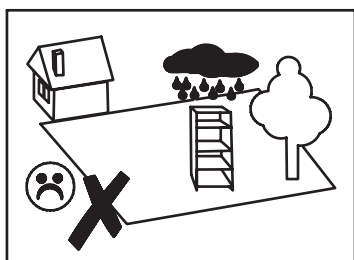
Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

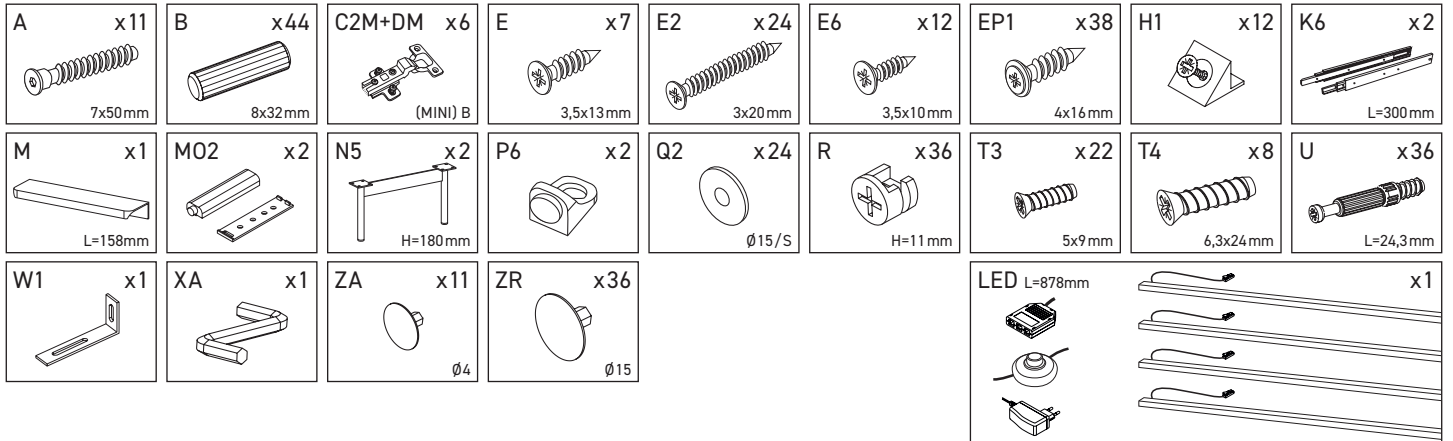
RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу.

Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.

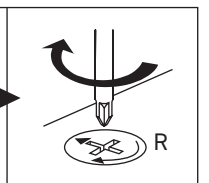
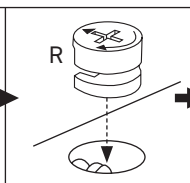
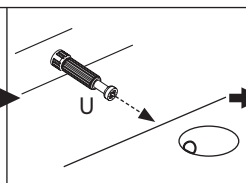
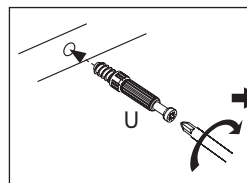
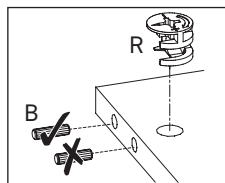
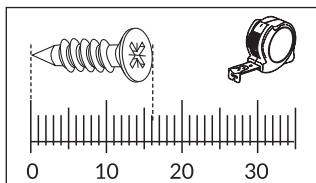
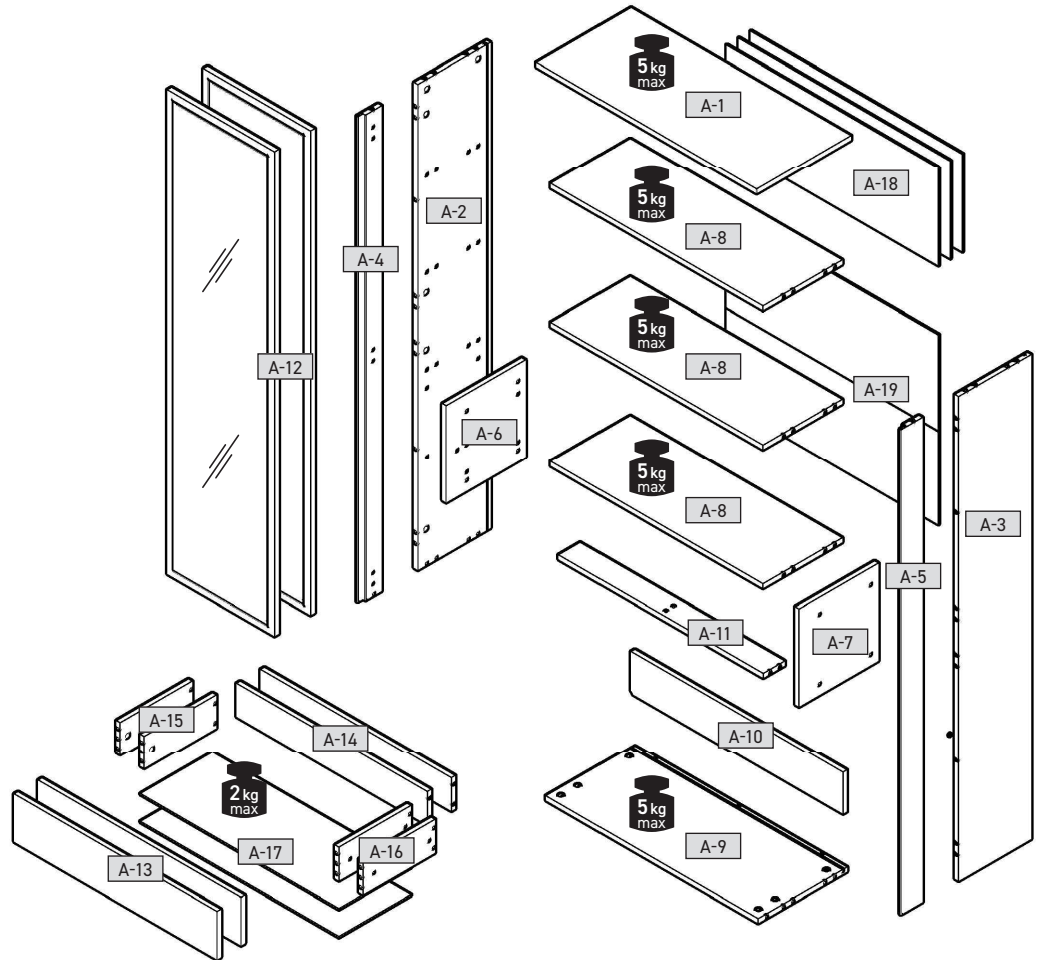
Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.

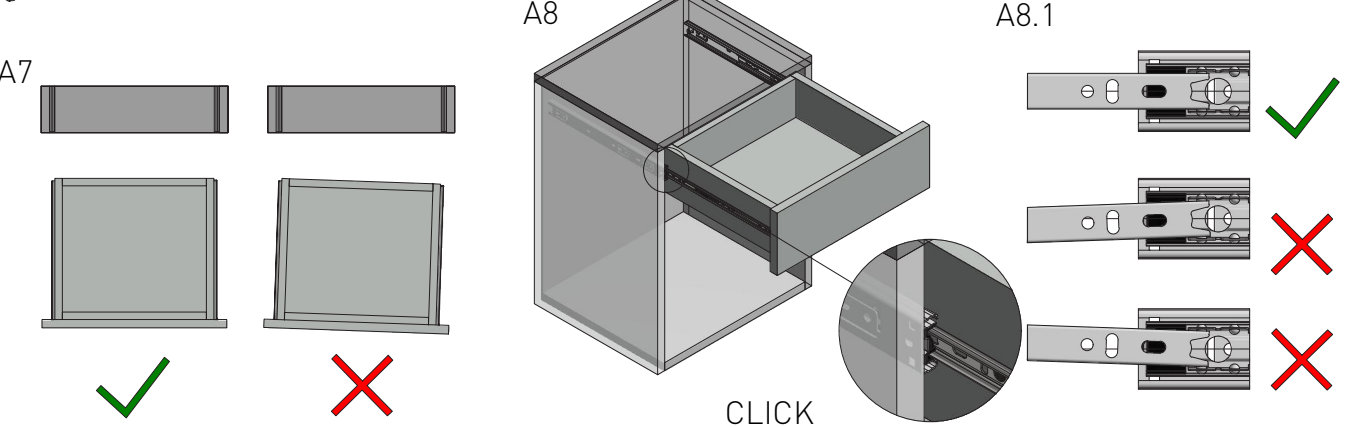
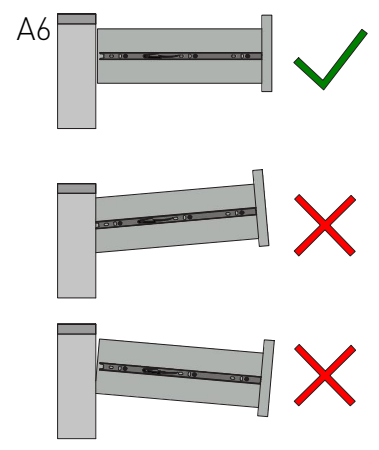
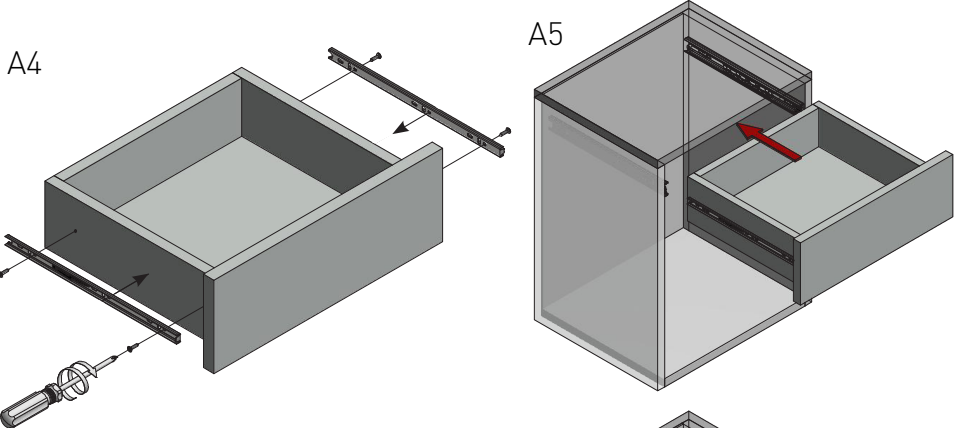
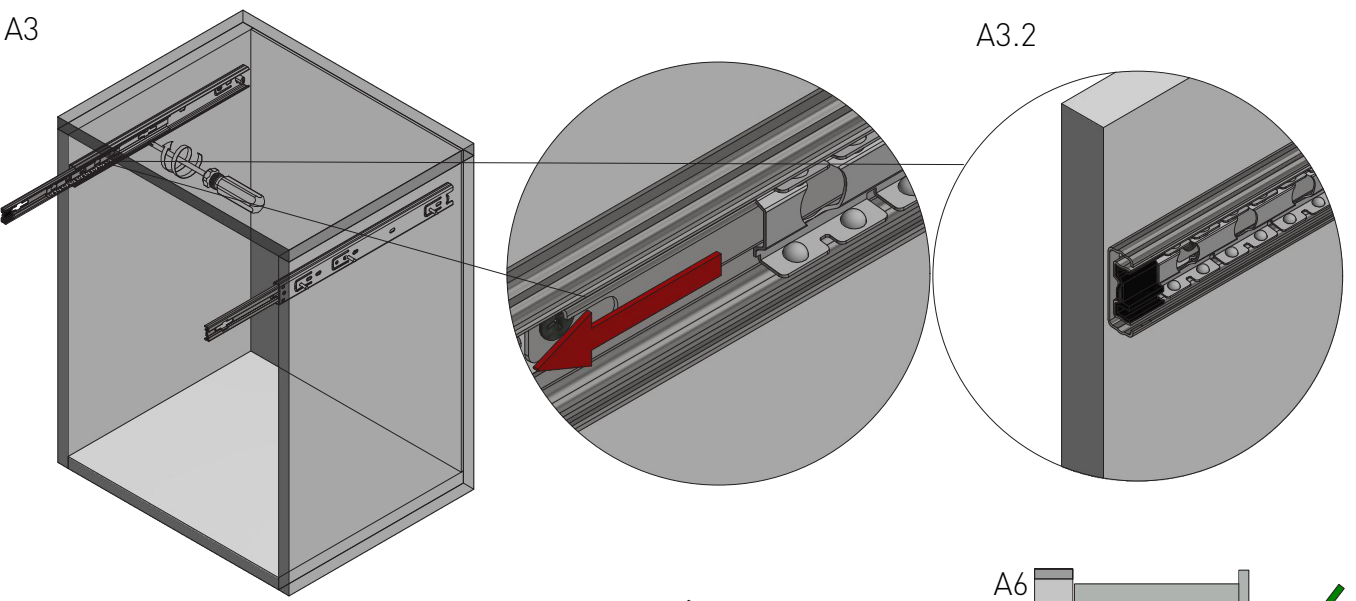
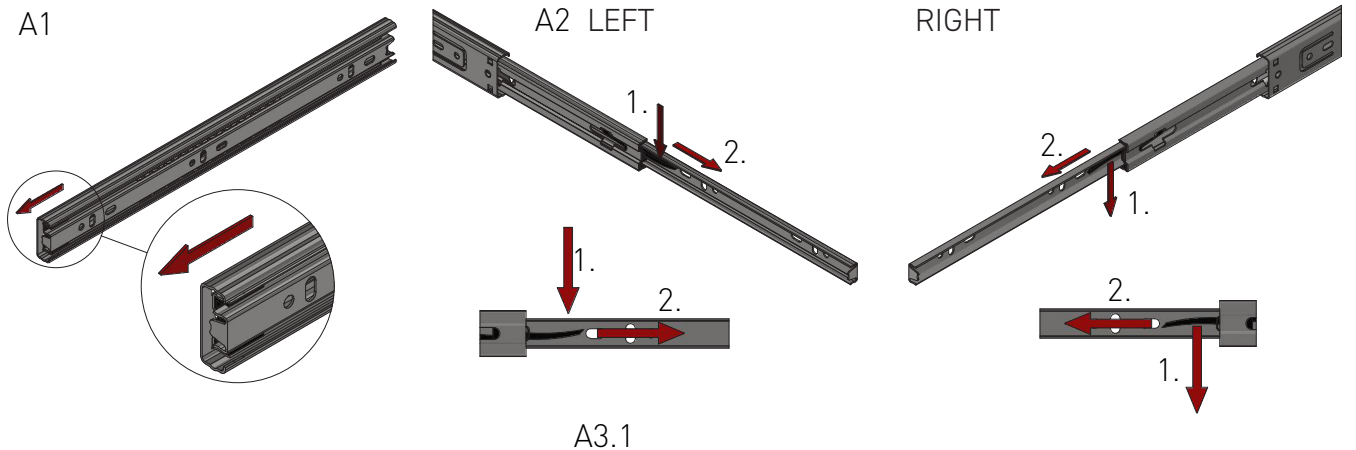
Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.





A-1	915	393	16	x1	1/2
A-2	1750	302	16	x1	2/2
A-3	1750	302	16	x1	2/2
A-4	1750	90	16	x1	2/2
A-5	1750	90	16	x1	2/2
A-6	350	330	16	x1	1/2
A-7	350	330	16	x1	1/2
A-8	882	330	16	x3	1/2
A-9	882	370	16	x1	1/2
A-10	882	150	16	x1	1/2
A-11	850	90	16	x1	1/2
A-12	446	1746	18	x2	2/2
A-13	844	172	16	x2	1/2
A-14	794	120	16	x2	1/2
A-15	300	120	16	x2	1/2
A-16	300	120	16	x2	1/2
A-17	824	305	3	x2	2/2
A-18	354	896	3	x3	2/2
A-19	682	896	3	x1	2/2



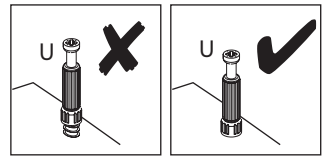
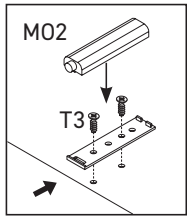
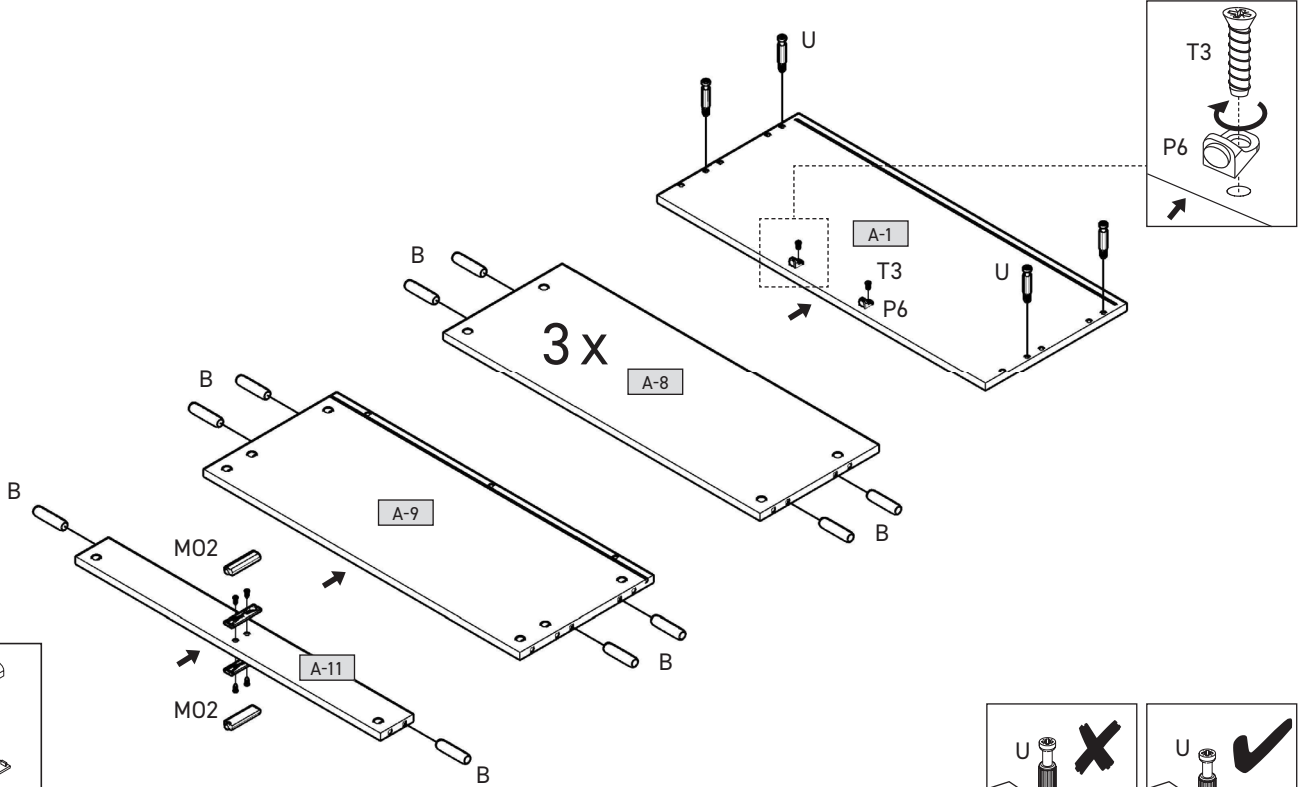




1



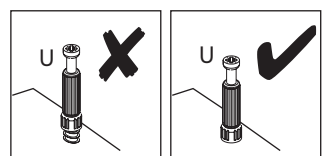
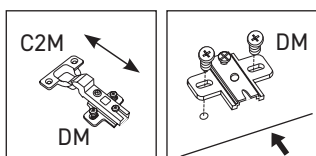
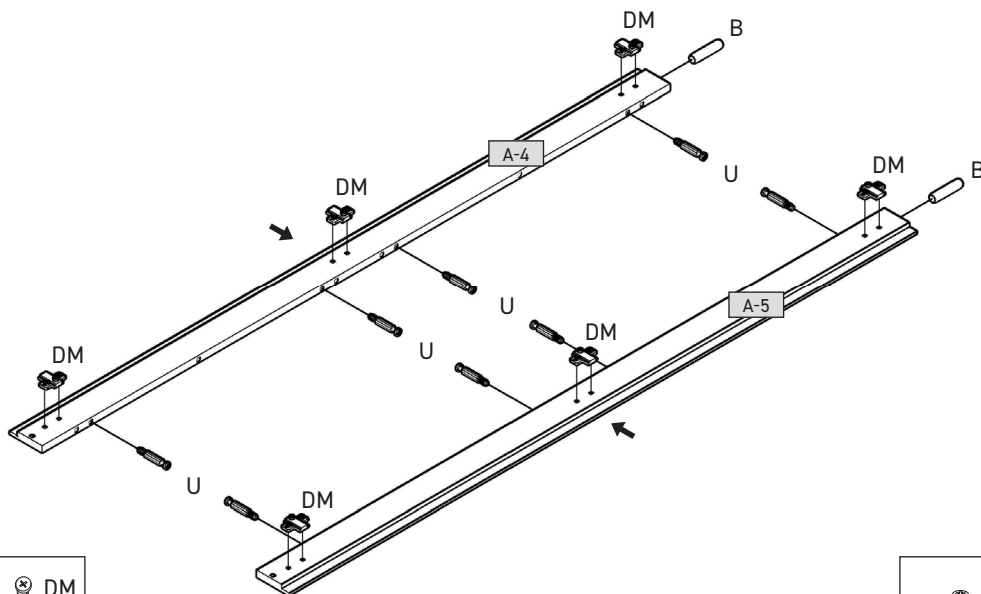
B x18 8x32mm	M02 x2	P6 x2	T3 x6 5x9mm	U x4 L=24,3mm
------------------------	---------------	--------------	-----------------------	-------------------------



2

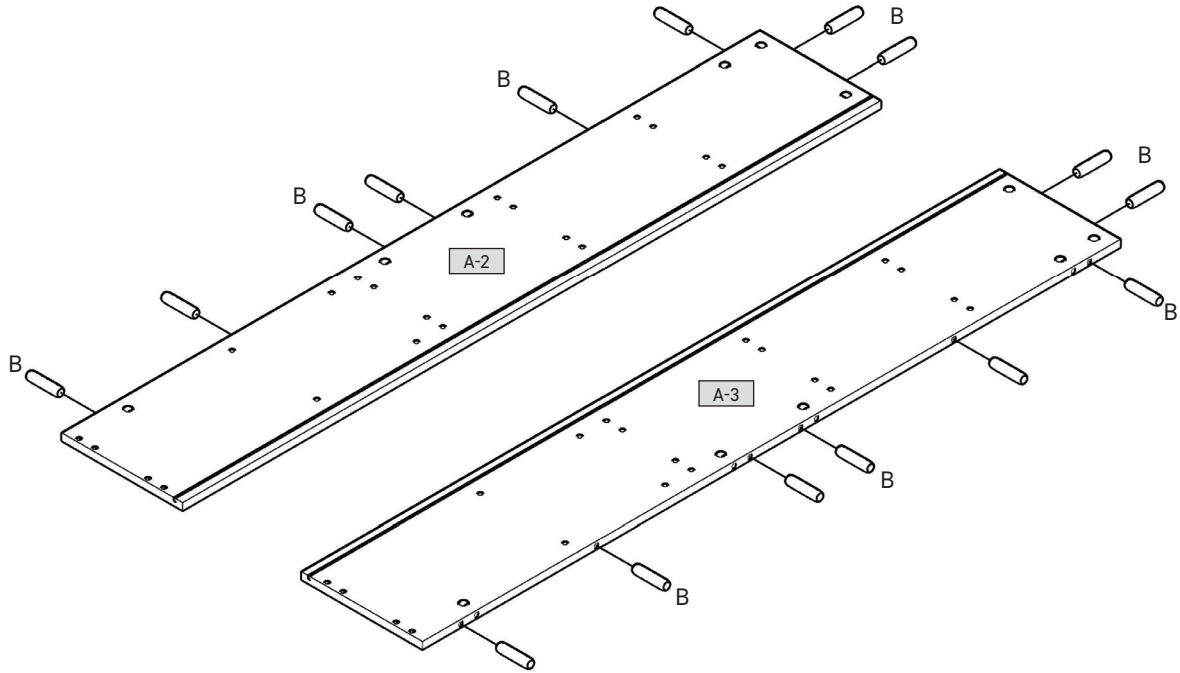
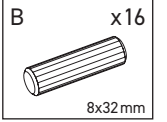


B x2 8x32mm	C2M+DM x6 (MINI) B	U x8 L=24,3mm
-----------------------	------------------------------	-------------------------

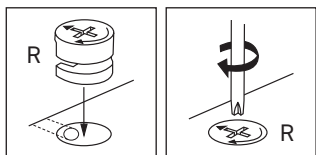
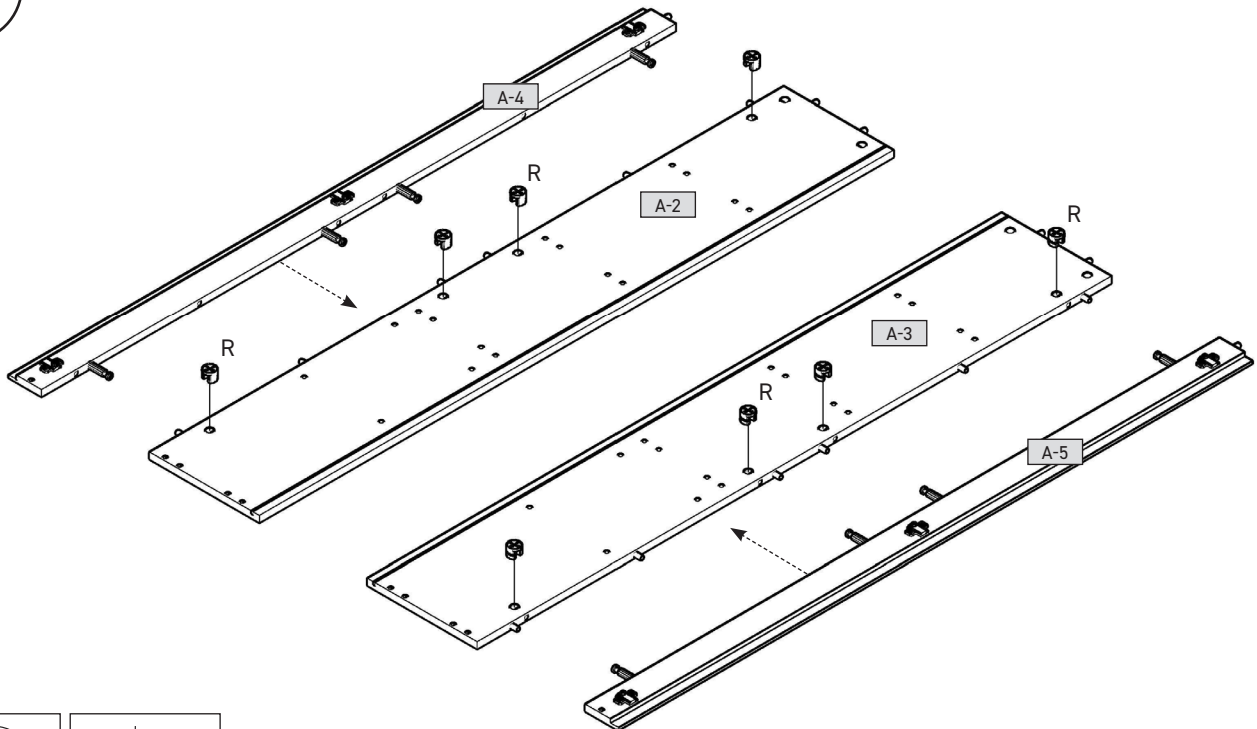
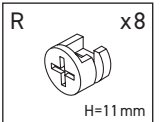




3

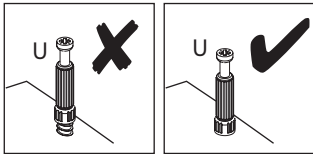
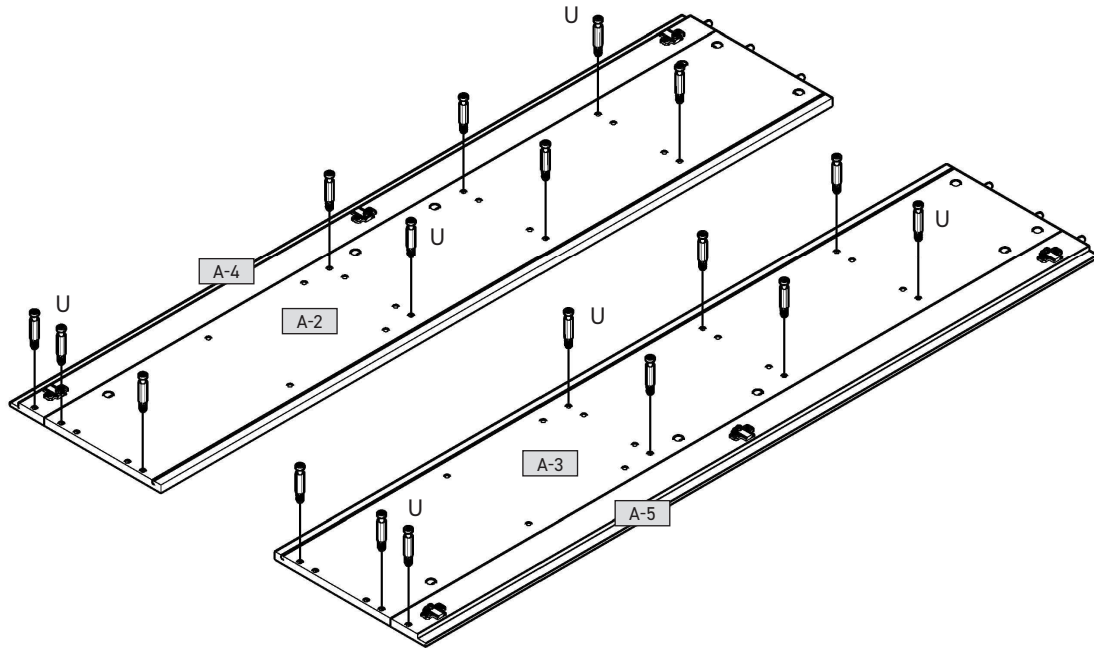
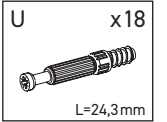


4

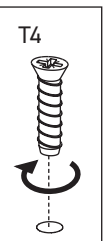
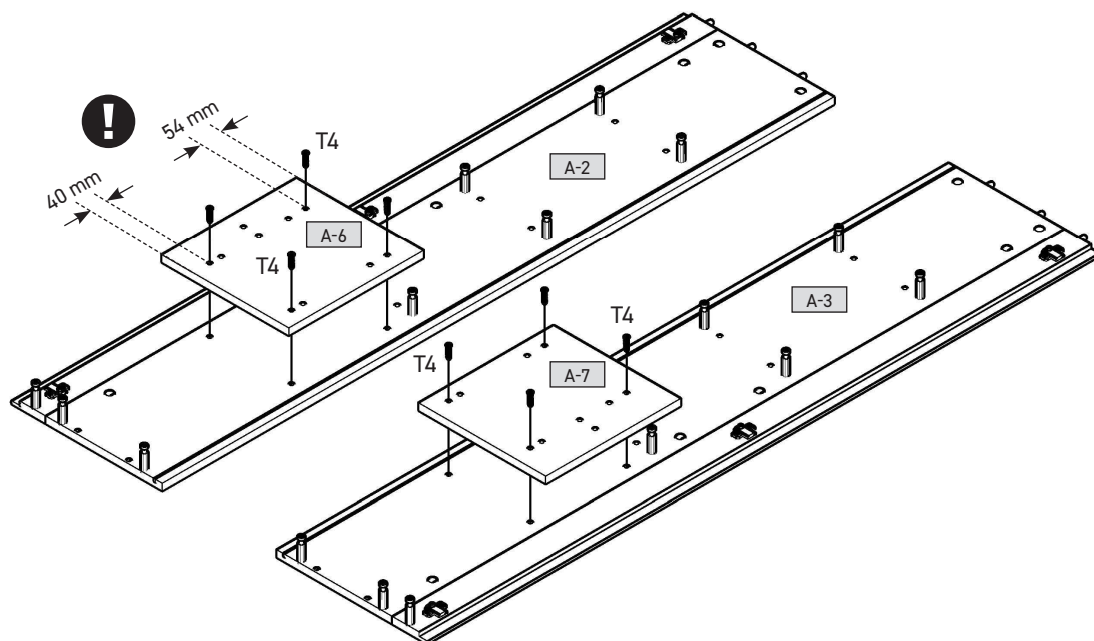
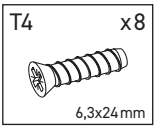




5

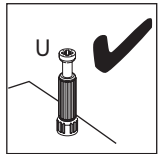
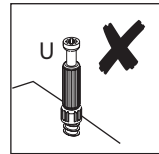
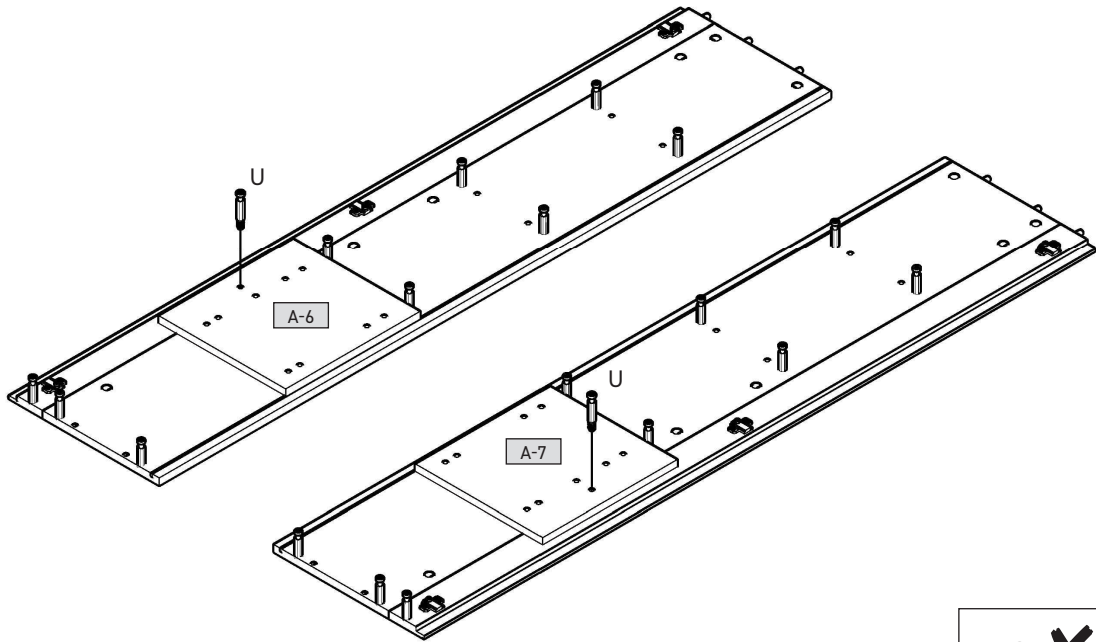
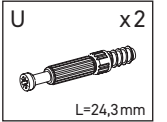


6

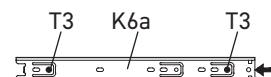
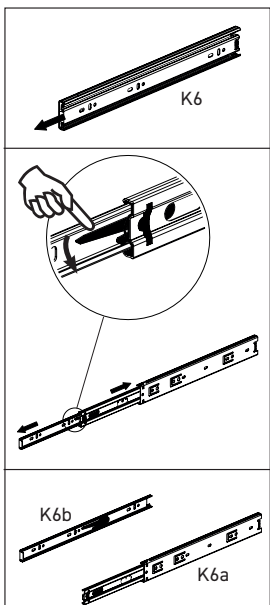
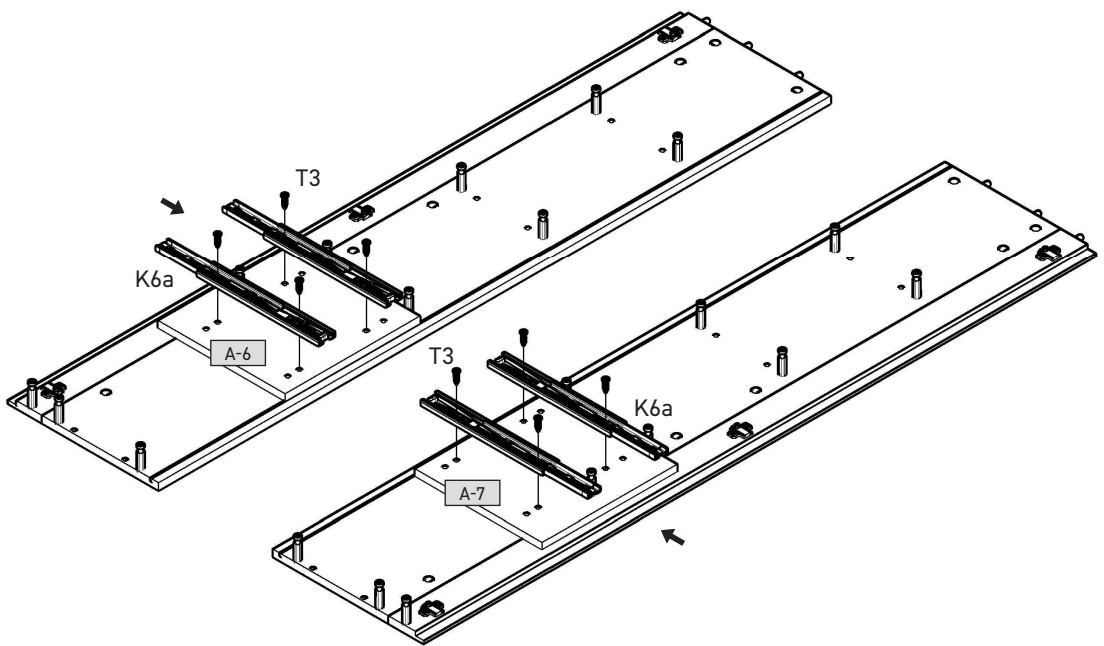
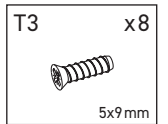
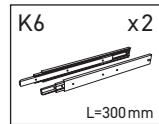


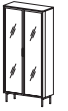


7

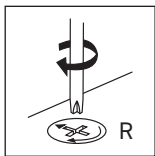
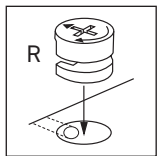
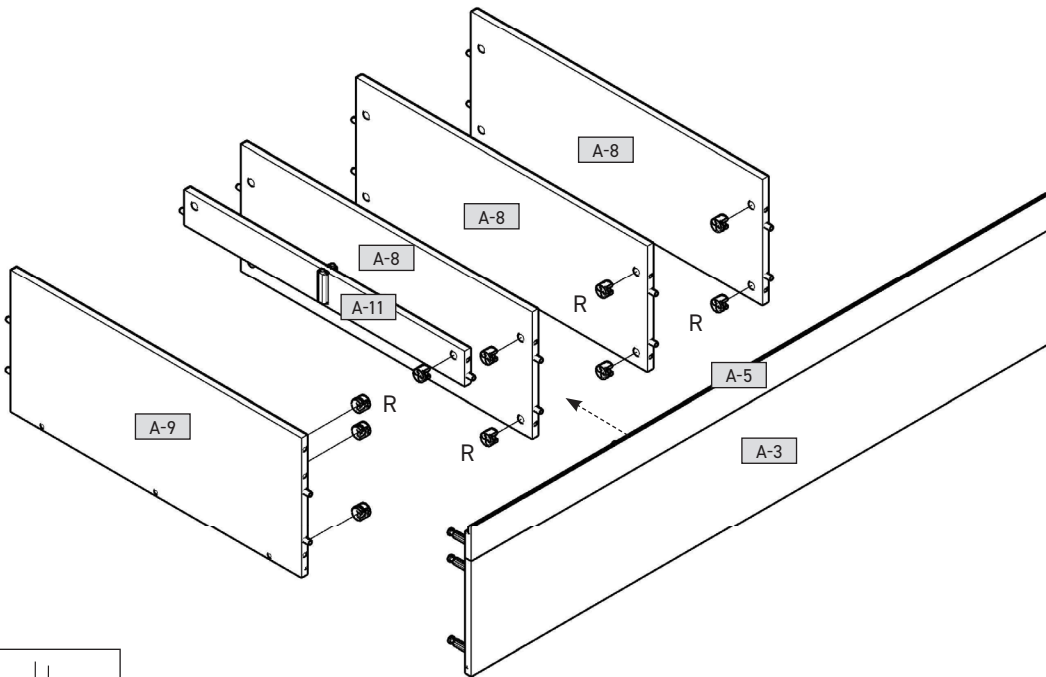
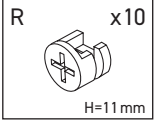


8

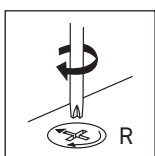
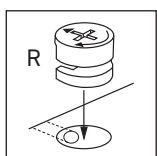
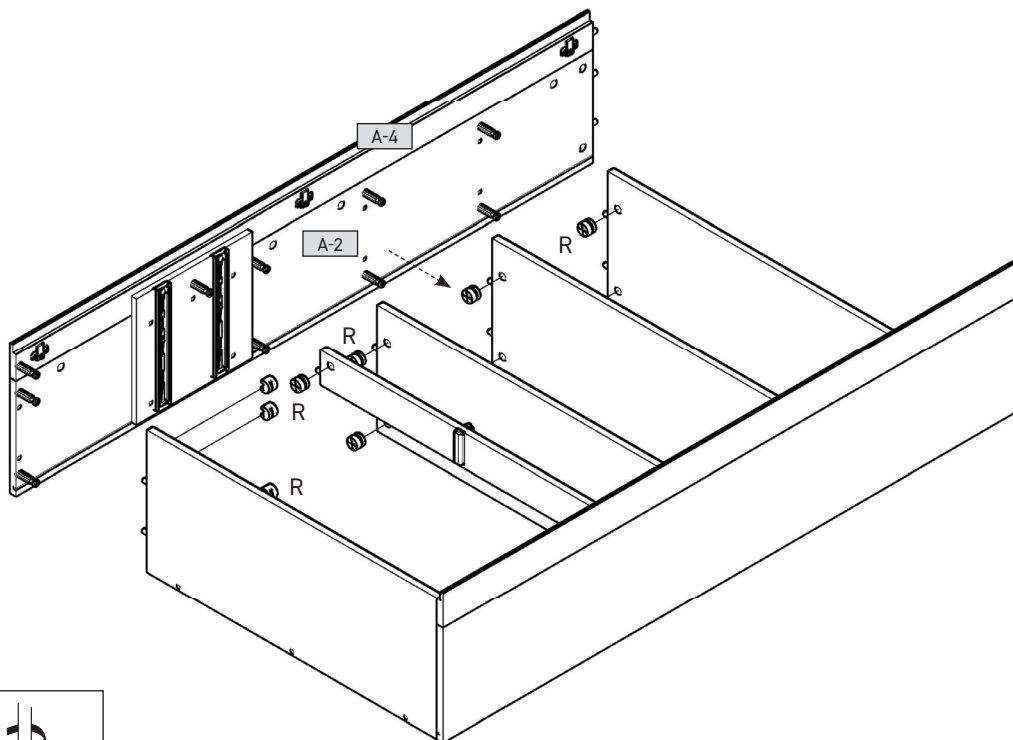
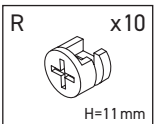




9

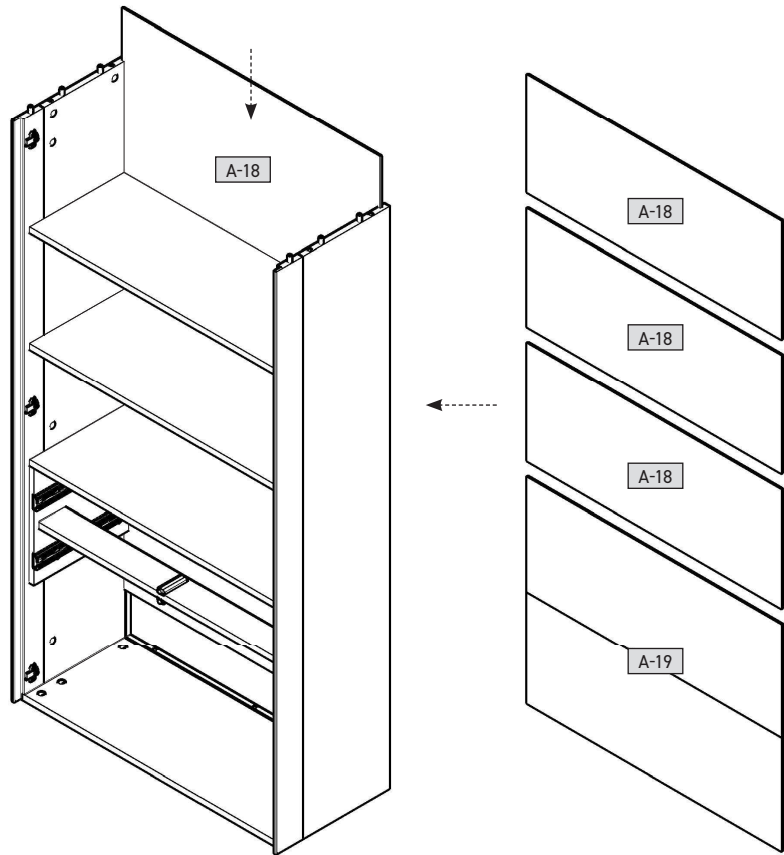


10

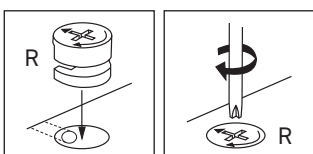
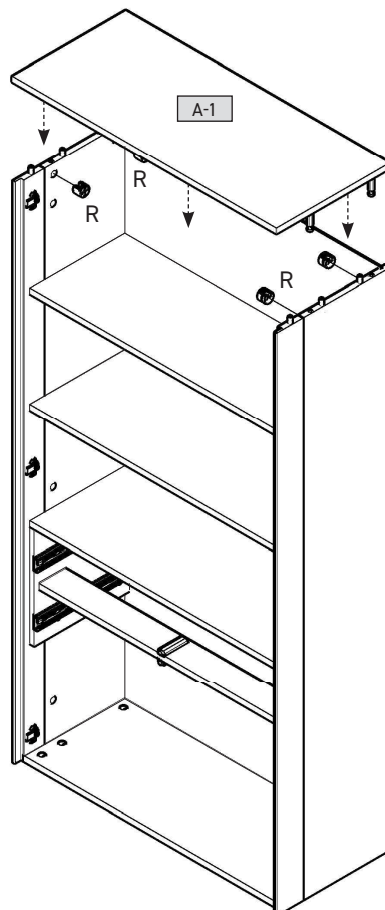
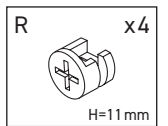




11

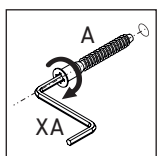
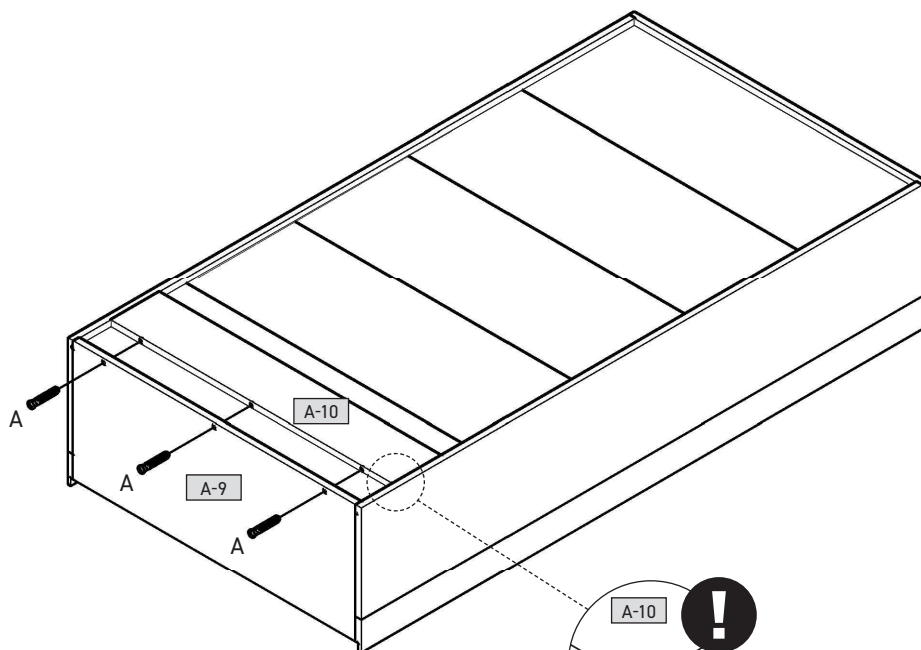
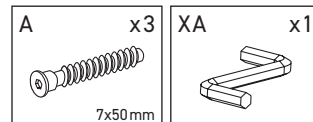


12

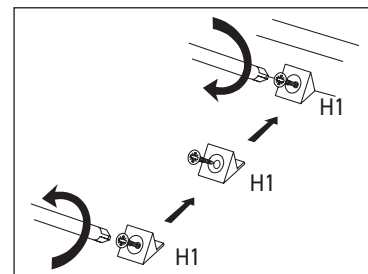
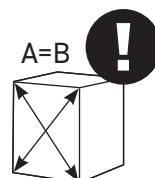
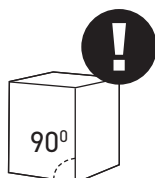
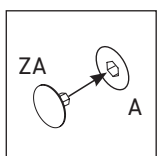
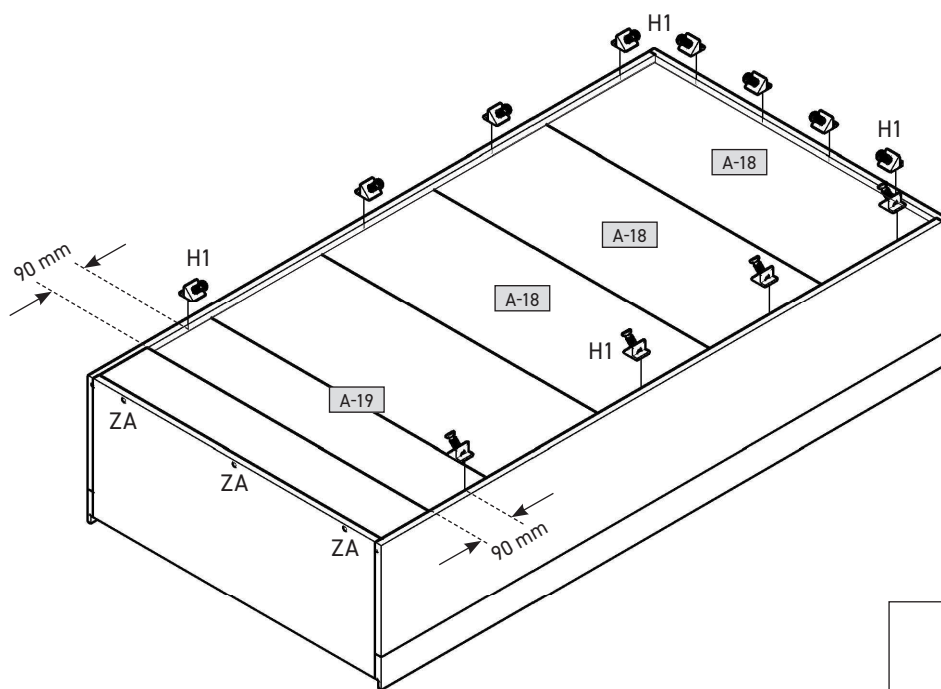
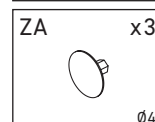
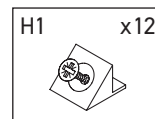




13

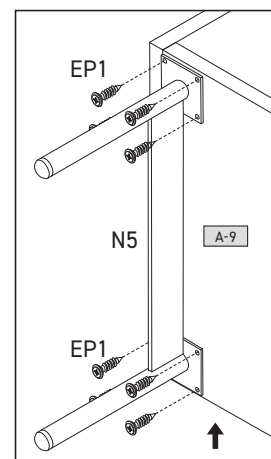
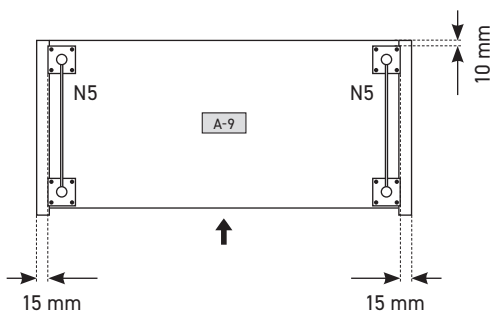
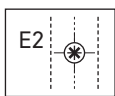
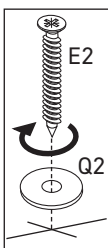
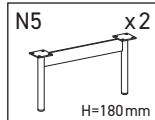
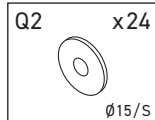
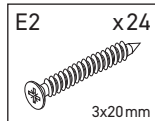
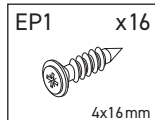
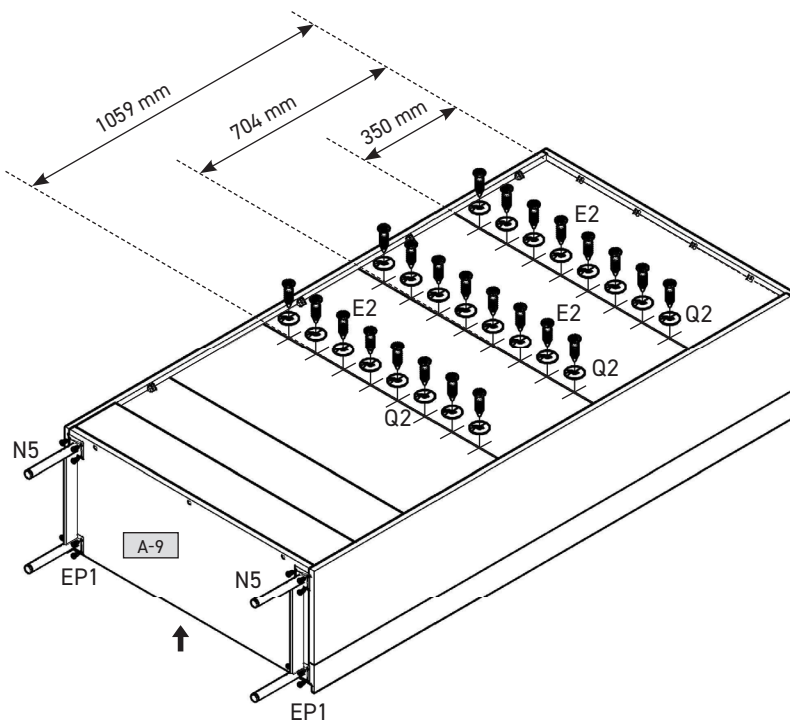


14

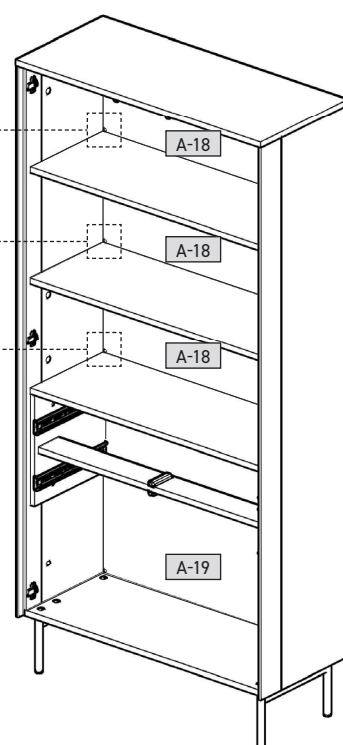
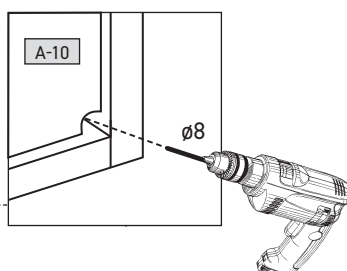
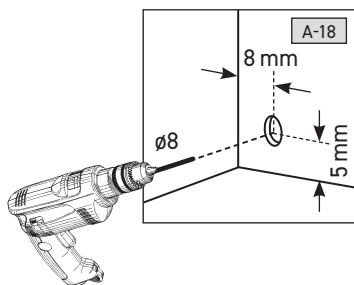
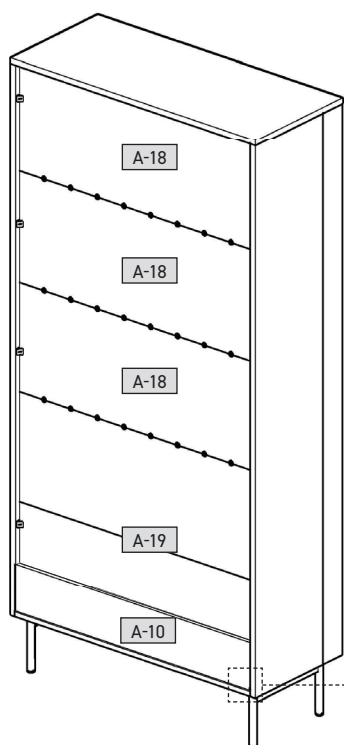
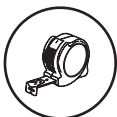




15

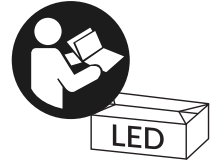
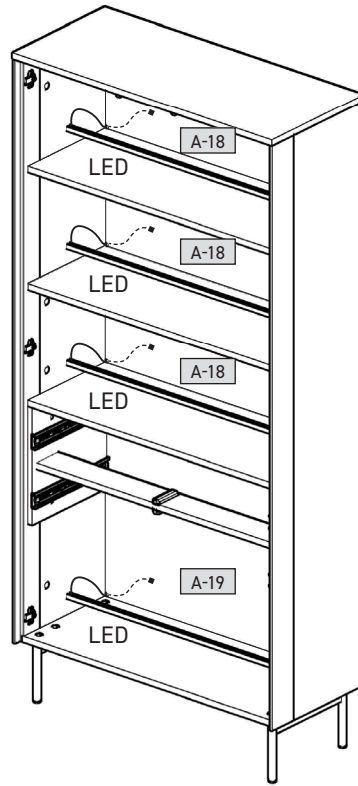
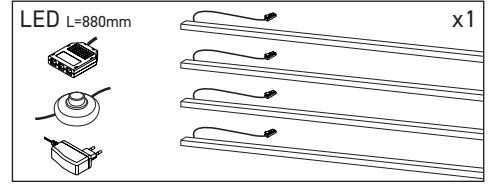
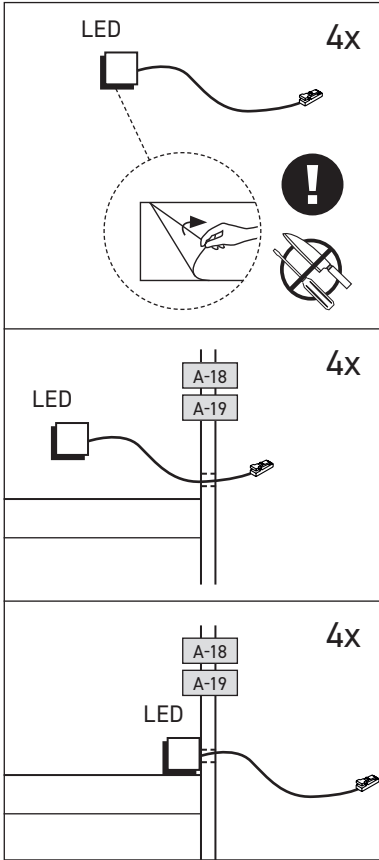


16

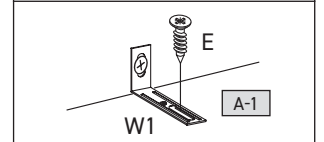
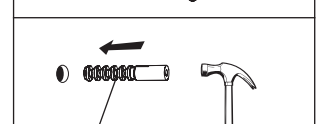
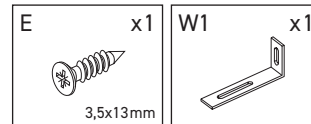
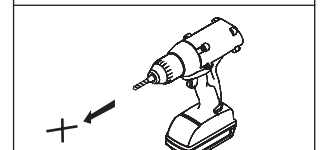
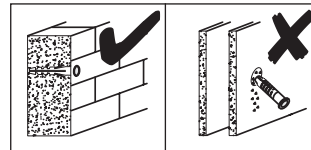
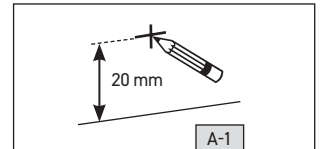
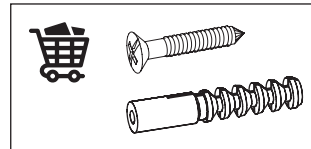
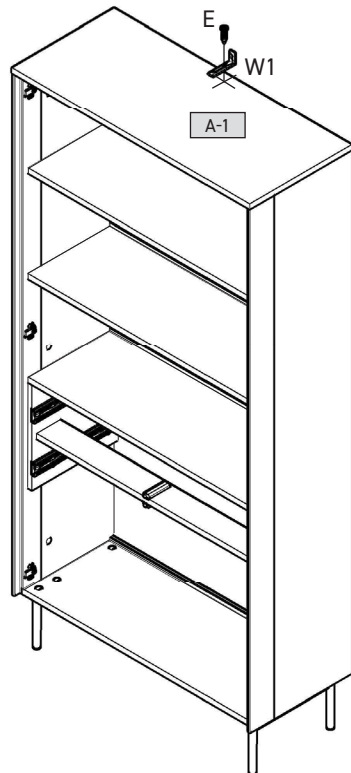
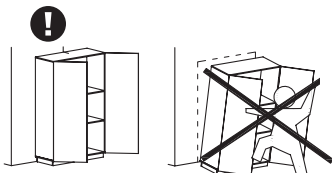
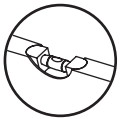
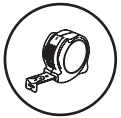




17

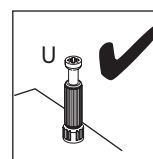
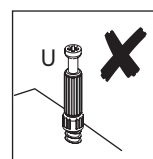
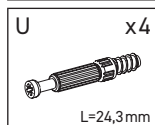
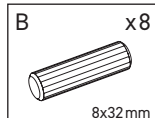
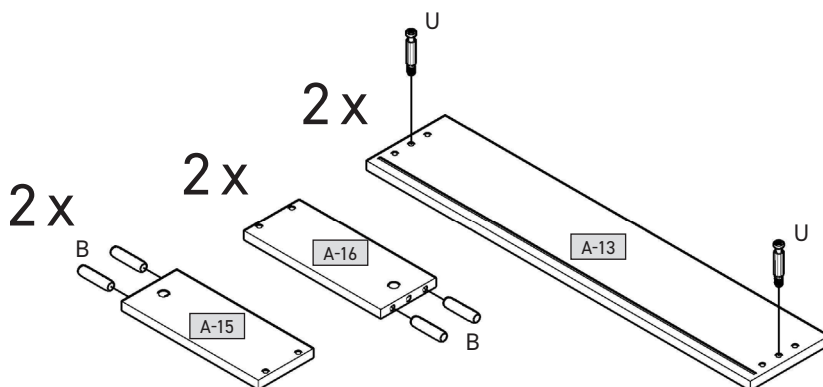


18

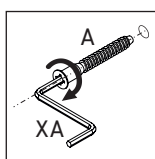
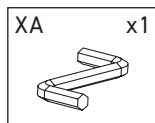
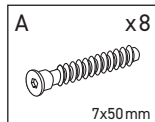
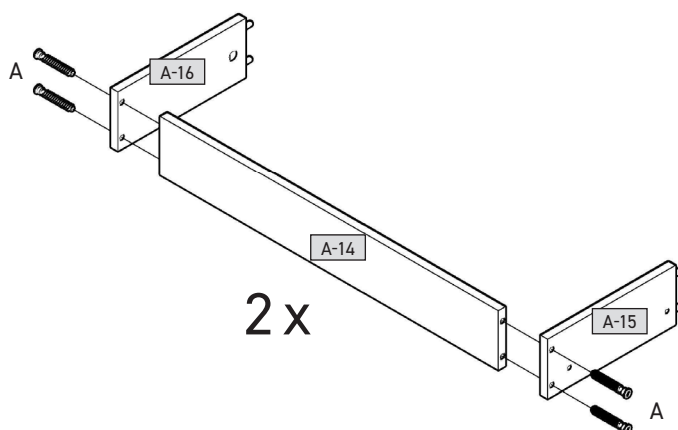




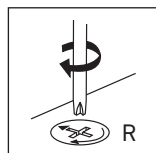
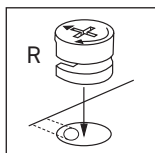
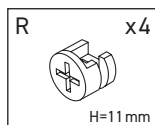
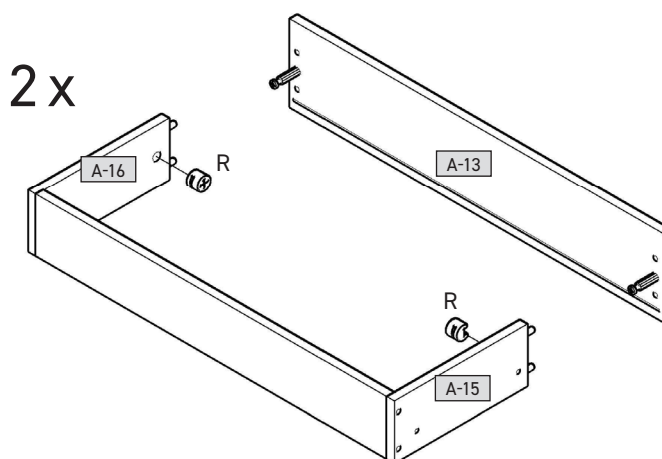
19

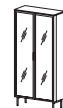


20

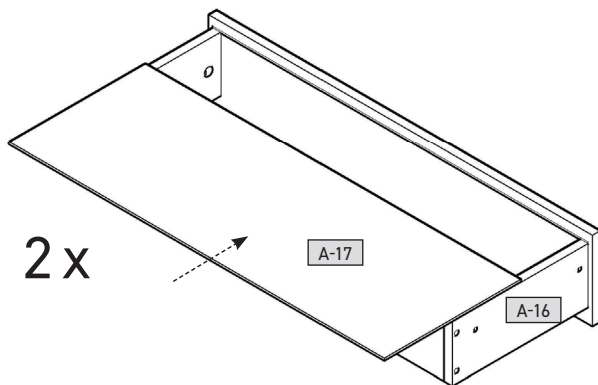


21

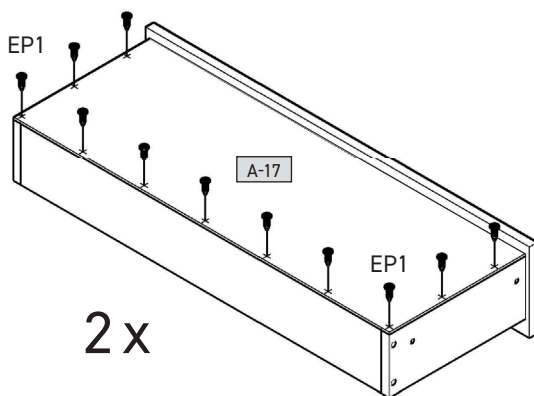
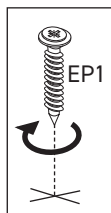
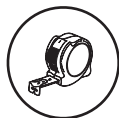




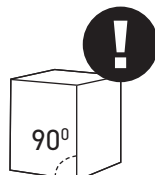
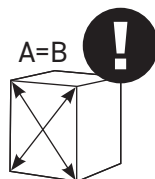
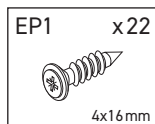
22



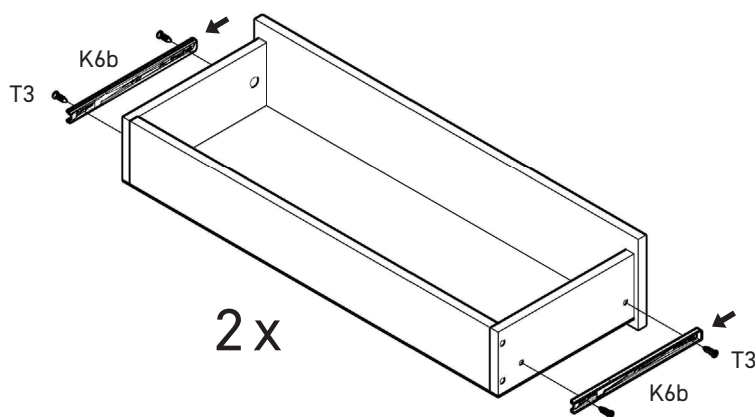
23



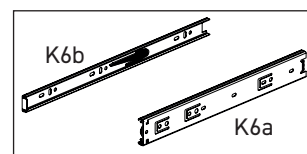
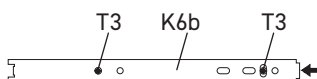
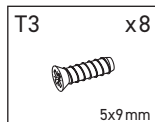
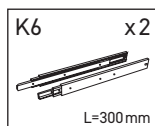
2x



24

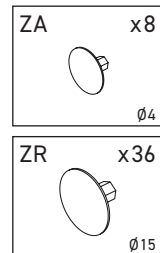
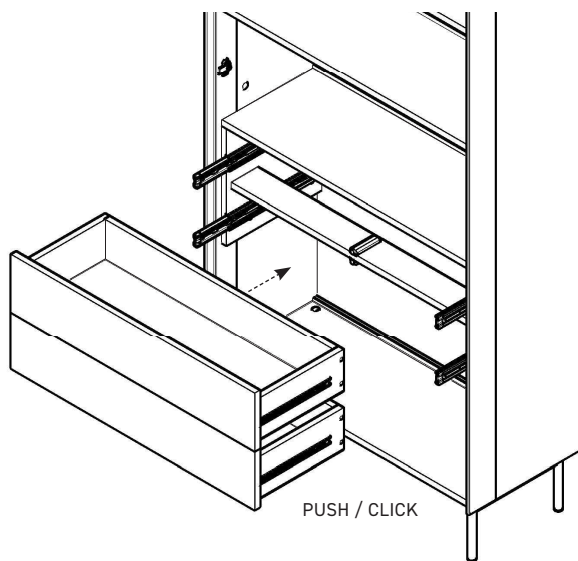
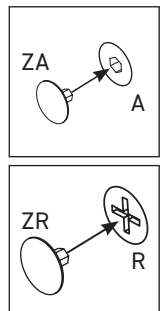


2x

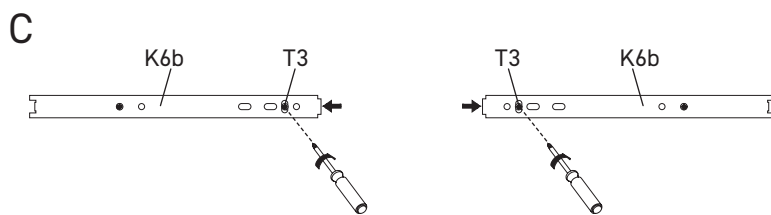
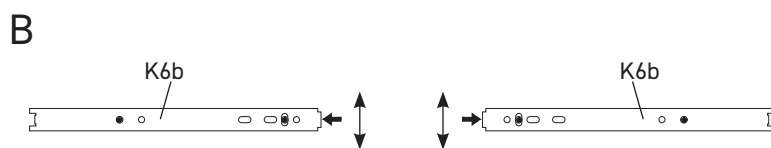
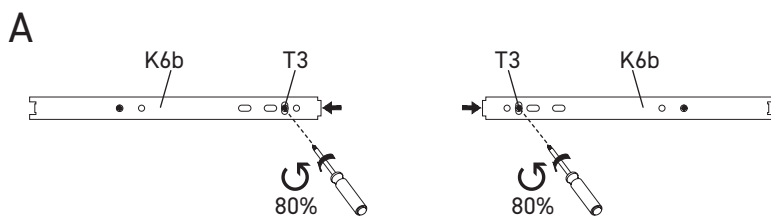
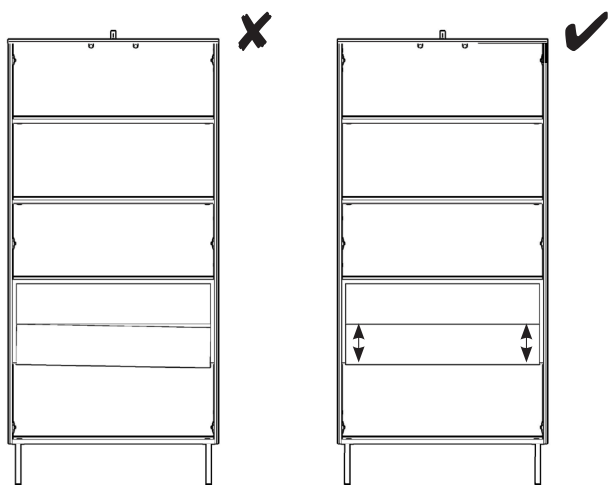




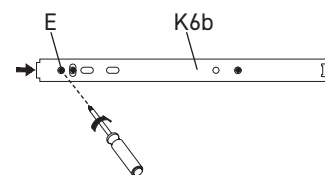
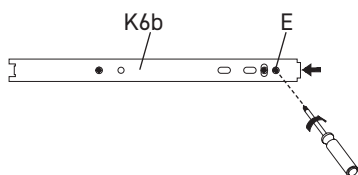
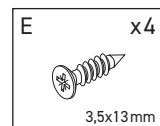
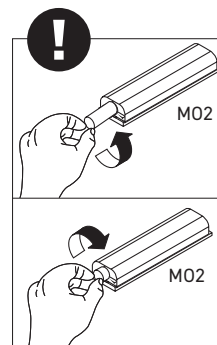
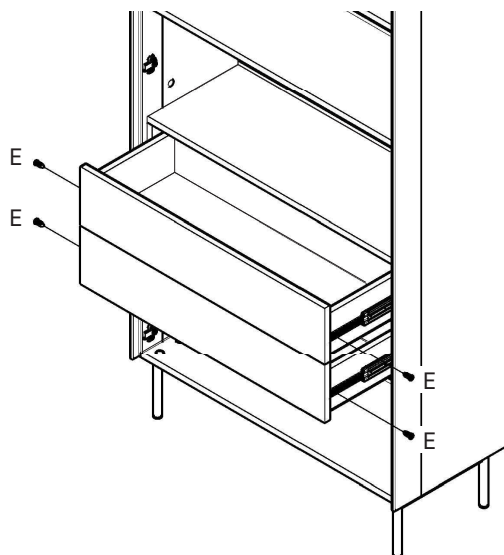
25



26

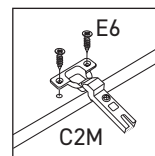
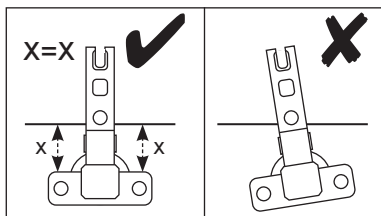
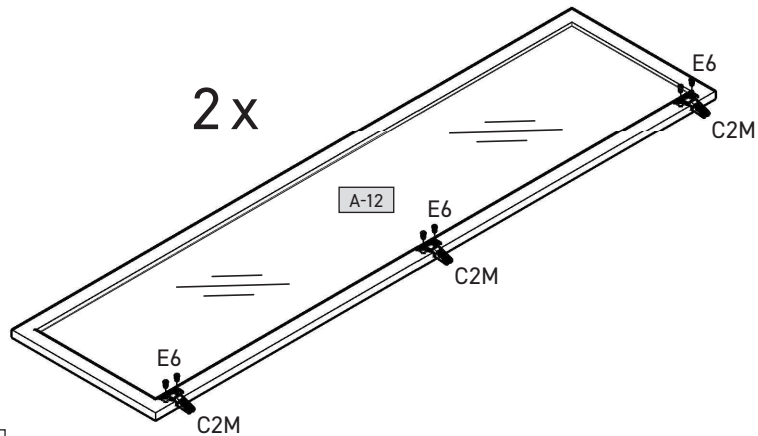
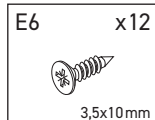
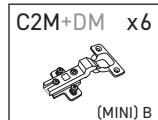


27

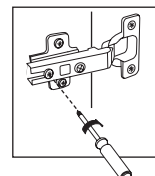
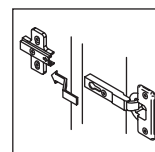
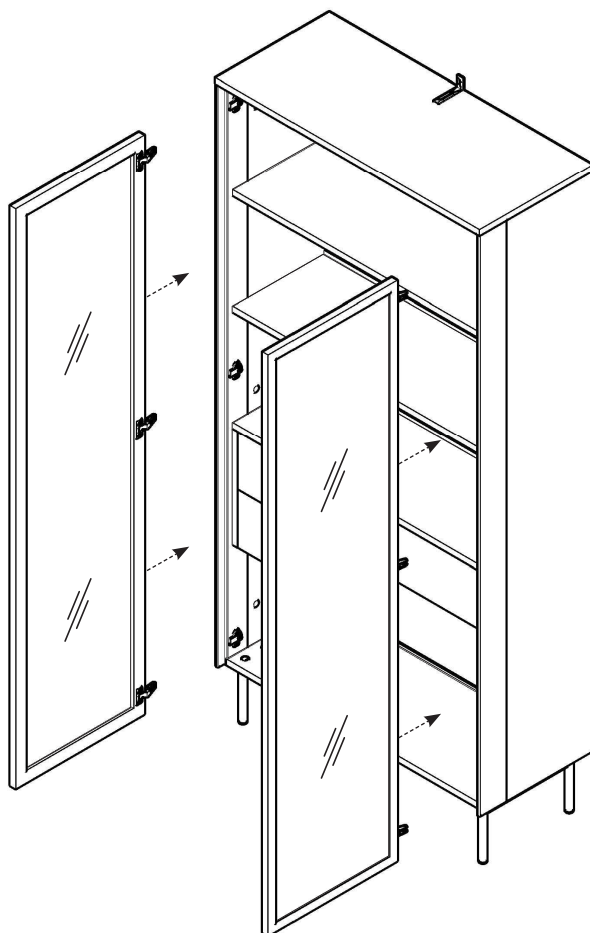




28

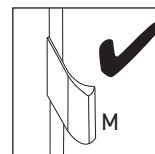
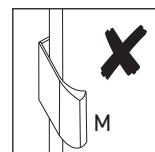
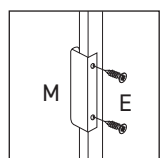
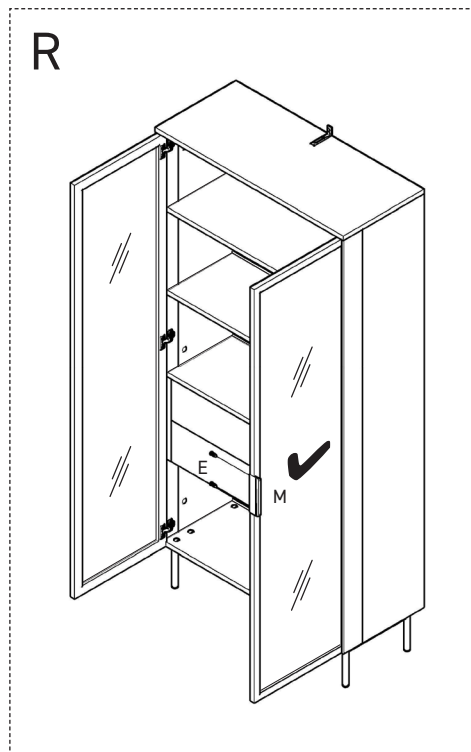
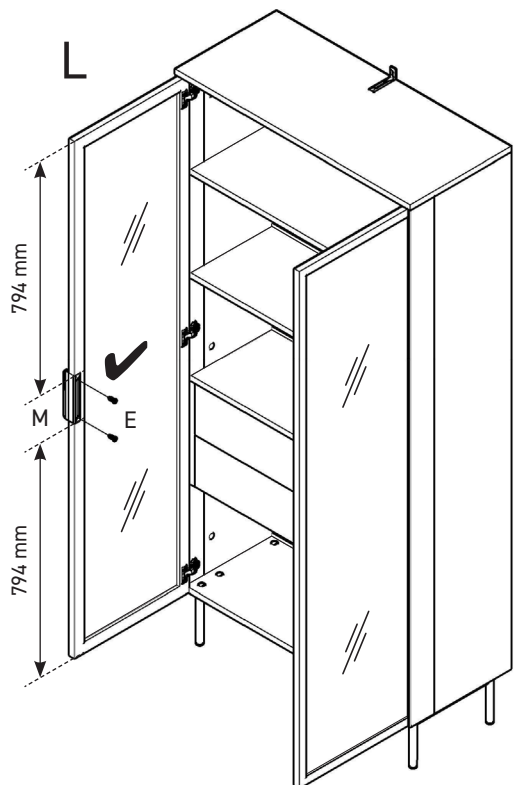
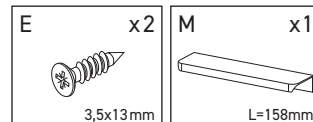
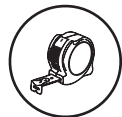


29

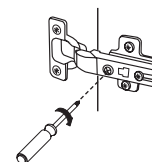
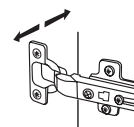
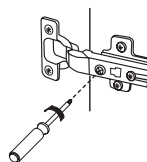
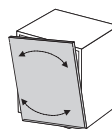
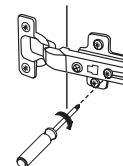
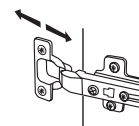
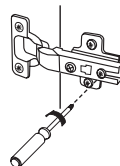
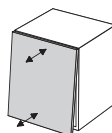
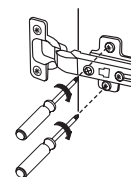
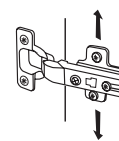
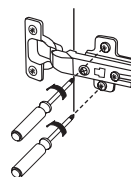
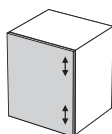
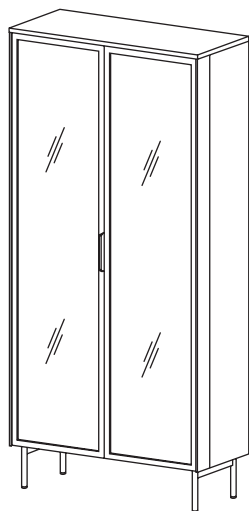


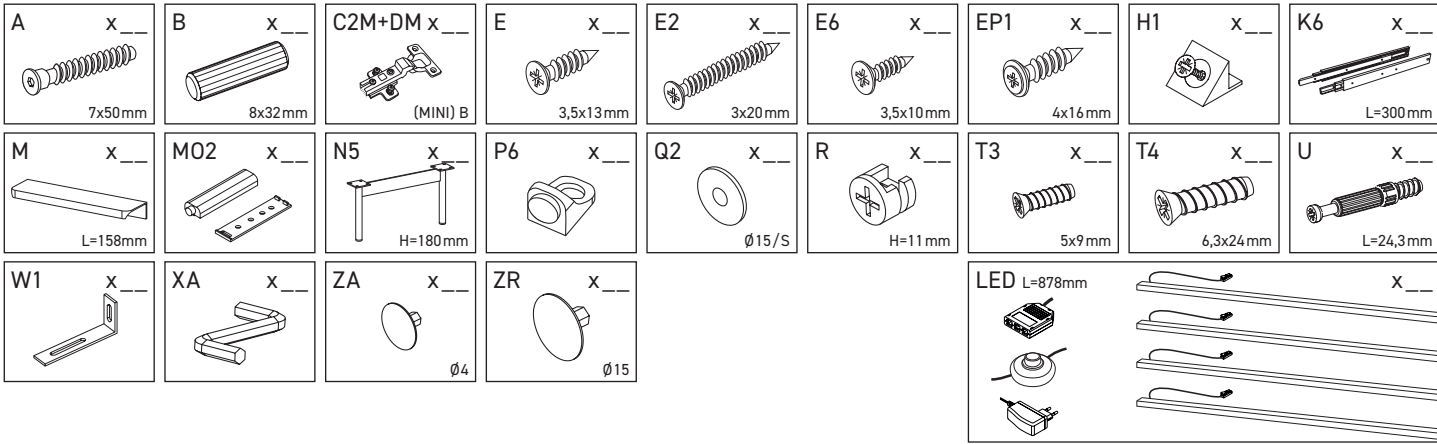


30

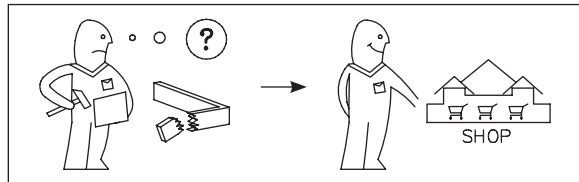
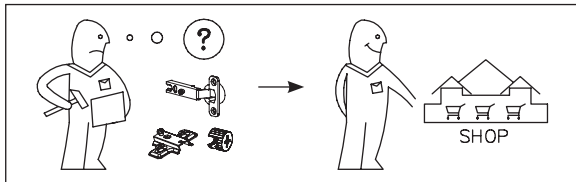
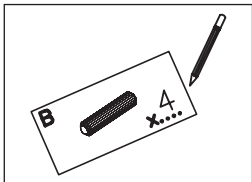
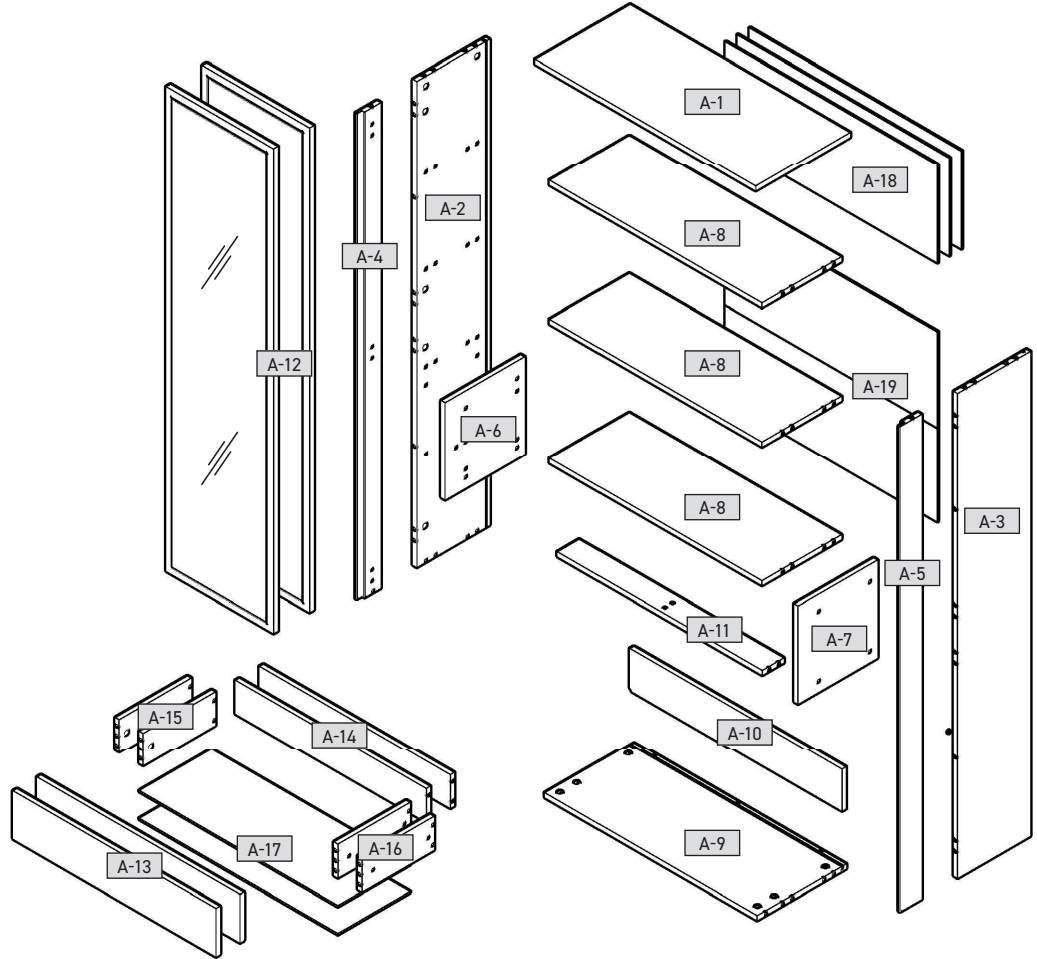


31





A-1	915	393	16	x 1	1/2
A-2	1750	302	16	x 1	2/2
A-3	1750	302	16	x 1	2/2
A-4	1750	90	16	x 1	2/2
A-5	1750	90	16	x 1	2/2
A-6	350	330	16	x 1	1/2
A-7	350	330	16	x 1	1/2
A-8	882	330	16	x 3	1/2
A-9	882	370	16	x 1	1/2
A-10	882	150	16	x 1	1/2
A-11	850	90	16	x 1	1/2
A-12	446	1746	18	x 2	2/2
A-13	844	172	16	x 2	1/2
A-14	794	120	16	x 2	1/2
A-15	300	120	16	x 2	1/2
A-16	300	120	16	x 2	1/2
A-17	824	305	3	x 2	2/2
A-18	354	896	3	x 3	2/2
A-19	682	896	3	x 1	2/2



DE Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen

PL Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych

NL Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal

GB Furniture made of natural wood and panel materials

IT Mobili in legno naturale e materiali pannellati

FR Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

PT Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhanates a madeira

DE

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Wir danken Ihnen Bestellung!
Gleichzeitig ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, Naturholzbeinle oder Aste bei Naturholzbeinle, sind Teil der individuellen Bestimmung jedes einzelnen Möbelstückes.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach.

Die grüne Natur-Rohstoffe wie Holz, ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundätzlich gilt:

• Möbelen sind Gegenstände auf die ein gewisses Maß an Verschleiß einzuwirken kann.

- Keine Kratzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschlütete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen einen festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch (bei Naturholzbeinle immer ein wenig stärker) ist ein natürlicher Bestandteil durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.

• Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden mit der Zeit von allein.
• Wo Sie den Tisch befestigen wollen, dürfen Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.

• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, sauberes, nicht abstrahlendes Lintuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundätzlich gilt:
Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Pflegemittel:

- **Mikroeröserer** oder **Schmutzradierer**. Diese enthalten häufig feine Schmelzpartikel, die zu einem Zerknätzen der Oberfläche führen können.
- **Scharfe chemische Substanzen** sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;

• **Scheuerpapier, Stahlwolle** oder **Topfkratzer**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;

• **Staubsauger** und **Bürsten** können die Oberfläche durch zu hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

TR Doğal ahşap ve kereste malzemelerden Üretilmiş mobilyalar

RU Мебель из натурального дерева и древесных панелей.

RO Mobilii din lemn natural și materiale fibrolemnoase

CZ Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

SK Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov

HU Bűtor természetesen faanyagból és bútortápkából

ES Muebles de madera natural y tableros símil madera

NL

Beste klant,

Hierlijk dank voor uw bestelling!
Het maakt niet uit of u een meubelstuk koopt of een meubelstuk huurt. Het voortkom van een matte plastic voorkant heel gekoekt – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk.

Omdat meubelen van natuurhout zijn biologisch en permanent klimatien onderhevig zijn, kunnen er kleine veranderingen optreden in de kleur van het hout van de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder. De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit heeft invloed op de kleur van de lak.
• **W**ir empfehlen die Verwendung von Holz mit einer langen Lebensdauer.
• **W**ir empfehlen die Verwendung von Holz mit einer langen Lebensdauer.
• **W**ir empfehlen die Verwendung von Holz mit einer langen Lebensdauer.
• **W**ir empfehlen die Verwendung von Holz mit einer langen Lebensdauer.

In principe geldt:
• Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
• Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.
• Veeg gemorstte vloeistoffen direct af.
• Controleer met regelmatige intervalen de beslag op het hout van geschroeven en beslag.
• De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.

• Houdere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdreden van hars en kunnen worden weggepoijst met een droge, pluisjevrije doek.
• Ook van andere houten, gelakte, lederen of kunststoffen materialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf.
• Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelegend met azijn.

• Bewaar deze instructies goed.
Onderbouwstructuren voor meubelen
Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluiszige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten leraf vochtig af.
In principe geldt:
Gebruik **zeker niet** volgende reinigings- en poetsmiddelen:
• **microvezelstoffen** of **voetmiddelen**. Deze bevatten vaak fijne slijpdeeltjes die de lak afreiden tot wasven op de oppervlakten.
• **scherpe chemische substanties** zoals **oplosmiddelen**. Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;
• **schuurpapier, staalwol** of **pannensponzen**. Ze vernietten het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;
• **stofzuiger**. Mondstukken en borstels kunnen schade aan de oppervlakten veroorzaken;
• **stoomreiniger**. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

Dear customer,

Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

- **Don't** place any hot objects on the furniture.
- **Don't** place candles directly on the furniture.
- **Immediately** wipe off any spilled liquids.
- **Regularly** check if the screws and fittings are tight.
- The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.
- The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.
- Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too.

These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

• Keep these notes in a safe place.
Care notes for furniture made of panel materials

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

The following applies in general:
Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:
• **microfibre cloths** or **dirt erasers**. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;
• **aggressive chemical substances** as well as **abrasive cleaning agents** or solvents. They may damage the surfaces too;
• **scouring powder, steel wool** or **scouring pads**. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;
• **vacuum cleaners**. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
• **steam cleaners**. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

Your product development team

IT

Genitori clienti,

sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!
A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo, diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce. I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

Sostanzialmente vale:

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili dei mobili.
- Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- Asciugare subito i liquidi sversati.
- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.

• Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
• Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé.
• Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.

• Conservare bene le presenti istruzioni.
Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati
Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.
Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:
• **panni in microfibra** o **spugne a tampono**. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;
• **forti sostanze chimiche nonché detersivi** o **solventi abrasivi**. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;
• **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio** o **spugne abrasive**. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;

• **aspirapolvere**. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;
• **pulitrice a vapore**. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

Area Sviluppo prodotti

FR

Cher client,

merci pour votre commande !
A prescindere que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillante ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits noeuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme les variations de bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du meuble diminue et la saturation des couleurs augmente. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles du bois.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :
• Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
Le cadre :
• Vérifier périodiquement si les vis et les ferrures sont bien en place.

• L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
• Les endroits clairs sur les noeuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.

• Les autres matériaux, comme le bois, la peinture ou le cuir, peuvent également dégager inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essayez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

Conservez bien cette notice.
Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de coton humide. Essayez la pelle ou le chiffon doux.

En règle générale :
• Veillez à utiliser des produits doux.

• **Consignes de soin pour les meubles en aucun cas les détergers suivants :**
• **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à sables**. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces;
• **Sustances chimiques agressives** ainsi que **solvants abrasifs**. Ces produits peuvent également endommager les surfaces;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de coton humide. Essayez la pelle ou le chiffon doux.

En règle générale :
• Veillez à utiliser des produits doux.
• **Consignes de soin pour les meubles en aucun cas les détergers suivants :**
• **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à sables**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces;

• **Sustances chimiques agressives** ainsi que **solvants abrasifs**. Ces produits peuvent également endommager les surfaces;
• **Consignes de soin pour les meubles en aucun cas les détergers suivants :**
• **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à sables**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces;

• **Sustances chimiques agressives** ainsi que **solvants abrasifs**. Ces produits peuvent également endommager les surfaces;
• **Consignes de soin pour les meubles en aucun cas les détergers suivants :**
• **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à sables**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces;

Votre service de développement de produits

TR

Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya olduğundan, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliğleri vardır.

Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların kuçuk parçaları gibi ahşap dokusunu ve yapısını, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiğliğini bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atmaya gibi yüzey değişiklikleri meydana gelebilirler. Genellikle parnaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.

Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerle yapılmış mobilyaların normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızın uzun yıllarlık bakımına ilişkin bir takım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarark:

Mobilya olarark: Mobilyanın üzerinne sıcak nesnelere koymayın. Mumları mobilyanın üzerinne döğrudan koymayın.

Döğrudan sıvıdan demal bezle silin. Vidaların ve bağlanti elemanların siki olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tıpkı, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynatılan parnak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile ovalatılabilir.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelek kumaş malzemenler başlangıçta gidelmeyen hafif bir koku bırakabilir.

Bu koku bir zaman sonra kendiliginden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortama daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte katığınız su ile silatiğiniz bir bez ile silin.

Sunta mobilya malzemesinin bakımı
Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarark: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilmence aşağıdaki parçaları için;
keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya **çözüldürücüler**. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

ovma tozu, gelik yünü veya ovma süngeri. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derecede güçlü bir şeklide bozar;
elektrik süpürgesi! Hortum ağzı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;
buharı temizleyiciler. Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayulmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görabilir veya ayrılabilir.

Ürün Geliştirme Departmanı

Dragi clienți,

Vă mulțumim pentru comanda dvs.!
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o țafetă cu lucu intens sau o țafetă din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielie noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelu suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturata culoilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli generale valabile:

Nu așezați pe mobila obiecte fierbinți. Nu amparați lumânări direct pe mobilier. Stergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feroneriei.

Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă indiciile unui garanție a calității.

Lucurile de culoare deschisă dela noduri apar printr-o țesătură naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.

Și în cazul altor materiale din lemn, piele, fâcuite sau țapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.

Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

Reguli general valabile: Vă rugăm să utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
cârpe din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețe;
substanțe chimice corosive, precum și **solvenți sau substanțe** care deterioreze suprafețele;

curățat abrazive. Și aceeași pot să deterioreze suprafețele;

prut de curățat, bureți din fibră de oțet sau răzuitoare. Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconșonarea lor.

aspiratoare. Duzele și perilele pot zgăria suprafețele;
curățătoare cu abur. Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație

produc

Văzână zăcăznice,

văzény zăcăzniku,

dekjeme za Vási objednávkú! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší stuky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. vísavost třhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne.

Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevo normální proces. Tato příroda vám ponuka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z ním mohli dlho tešiť.

Zásadne plati: Neposavajte priamo na nábytok žiadne sviečky.

Vylialé kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.

Zásadne plati: Nepokladajte na nábytek horké predmety. Nesievajte sviečky priamo na nábytek. Rozliaté kapalniny ihneď utrite. V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utaženy šrouby a kování.

Nábytk z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
Typicky, aromatický pach dřeva je při objevení u přírodního dřeva vždy důkazem kvality. Svěčky a kapalniny přímo na nábytek vystupování žitve a další sa odstranit so suchou utierkou bez vlhkien.

Zo zariadenia sa nemá zaraň ani stábeňu charakteristickému pachu tých drevených, náterových, kožených alebo galvanizovaných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samodržiteľne vstrata spočiatku ľasteže akeho utierate nábytok s utierkou, zliakho navlhčenou vo vode s trchou octu.

Dobre si odložte tieto upozomenia.
Pokyny pre ošetrovanie prírodného/naturového nábytku z prírodného dřeva:
Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zliakho navlhčenou utierkou.
Pozor: Dráždiče alebo rozsočujúce obsahujúce čistiacie alebo lesiace prostriedky sa nesmú používať.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých častiek
Pre tieto typy nábytku z drevovláknitých častiek je ideálnou voľbou mäkkú utierku bez vlhkien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zliakho navlhčenou utierkou.

Zásadne plati: Nepoužívajte v žiaden pripade nasledujúce čistiacie alebo lesiace prostriedky:
oštre chemické látky ako aj drhúce látky (napríklad kyseliny, abrazívy, kôřtímienyk

Zásadne plati: Nepoužívajte v žiaden pripade nasledujúce čistiacie alebo lesiace prostriedky:
oštre chemické látky ako aj drhúce látky (napríklad kyseliny, abrazívy, kôřtímienyk
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých častiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých častiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlhkien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zliakho navlhčenou utierkou.

Zásadne plati: Nepoužívajte v žiaden pripade nasledujúce čistiacie alebo lesiace prostriedky:
oštre chemické látky ako aj drhúce látky (napríklad kyseliny, abrazívy, kôřtímienyk

Zásadne plati: Nepoužívajte v žiaden pripade nasledujúce čistiacie alebo lesiace prostriedky:
oštre chemické látky ako aj drhúce látky (napríklad kyseliny, abrazívy, kôřtímienyk
vyšavač. Húbcie a kefy môžu povrch doskrabať;

parné čistiac. Vysokým tlakom a teplotou, s akým voda parného čističa pôsobí, alebo dokonca odštiepi od podlahy.

Vásé oddělení vývoje nových výrobků

Vážení zákazníci,
Bez ohledu na to, či se s zakoupili nábytek vyrobený z přírodního dřeva s vysokolepkými čerstvými plochami alebo vlnitými plochami, každý kus nábytku má svoje špecifické vlastnosti. Také kvalita a struktúra dřeva ako napr. menšie hrče pri nábytku z prírodného dřeva, sú súčasťou individualneho vyzarovania každého kusunábytku.

Keďže je nábytek z prírodného dřeva vystaven neustálym výkynom klímy a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napr. vísavost trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa tieto zmeny vyskytujú prirodzene. Táto príroda a príroda nasytostenfarby – svetelb parču a príroda nasytostenfarby – drevo tmavne.

Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálny proces. Táto príroda vám ponuka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z ním mohli dlho tešiť.

Zásadne plati: Neposavajte priamo na nábytok žiadne horúce predmety. Nesievajte sviečky.

Vylialé kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.
Zásadne plati: Nepokladajte na nábytek horké predmety. Nesievajte sviečky priamo na nábytek. Rozliaté kapalniny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.

Zásadne plati: Nepoužívajte v žiaden pripade nasledujúce čistiacie alebo lesiace prostriedky:
oštre chemické látky ako aj drhúce látky (napríklad kyseliny, abrazívy, kôřtímienyk
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých častiek
Pre tieto typy nábytku z drevovláknitých častiek je ideálnou voľbou mäkkú utierku bez vlhkien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zliakho navlhčenou utierkou.

Zásadne plati: Nepoužívajte v žiaden pripade nasledujúce čistiacie alebo lesiace prostriedky:
oštre chemické látky ako aj drhúce látky (napríklad kyseliny, abrazívy, kôřtímienyk
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých častiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých častiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlhkien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zliakho navlhčenou utierkou.

Zásadne plati: Nepoužívajte v žiaden pripade nasledujúce čistiacie alebo lesiace prostriedky:
oštre chemické látky ako aj drhúce látky (napríklad kyseliny, abrazívy, kôřtímienyk

Zásadne plati: Nepoužívajte v žiaden pripade nasledujúce čistiacie alebo lesiace prostriedky:
oštre chemické látky ako aj drhúce látky (napríklad kyseliny, abrazívy, kôřtímienyk

Zásadne plati: Nepoužívajte v žiaden pripade nasledujúce čistiacie alebo lesiace prostriedky:
oštre chemické látky ako aj drhúce látky (napríklad kyseliny, abrazívy, kôřtímienyk

Zásadne plati: Nepoužívajte v žiaden pripade nasledujúce čistiacie alebo lesiace prostriedky:
oštre chemické látky ako aj drhúce látky (napríklad kyseliny, abrazívy, kôřtímienyk
vyšavač. Húbcie a kefy môžu povrch doskrabať;

parné čistiac. Vysokým tlakom a teplotou, s akým voda parného čističa pôsobí, alebo dokonca odštiepi od podlahy.

HL

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútor vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútoruk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútoruk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetién teljesen normálisak. A kézikönyvecské célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhessze.

Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. Ne legyen gyertyát közvetlenül a bútorra. A kifolyó folyadékok azonnal törölje lel. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsöknek található világos foltok a természetes gyantatartalomak okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le de polírozható.

A fa, a lakik-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagokat kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútorhasználatánál először elejen szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútor egy keves vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.

Orizz mese od útmutatól, hogy azt későbbis használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozsozódo rongyot, vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.

Általános utasítások: Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:

microszálhas kendő vagy szennytörölőradír. Ezek gyakran apro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet óssekarcolhatnak;
erős vegyszerek, pl. súrolószer tartalmazó tisztítószerek vagy oldószerek. Ezek ugyanúgy tönkre tehet a felületet;

súrolópör, fémszálás súrolópórányag vagy edény súrolószer. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;
poroszívó. A cső és a kefék a felületet óssekarcolhatják;
gőztisztító. A magas nyomomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

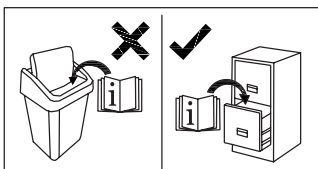
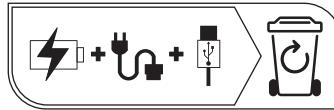
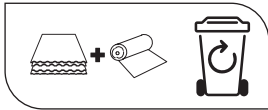
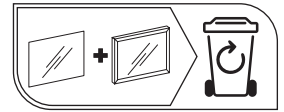
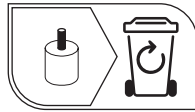
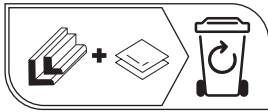
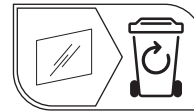
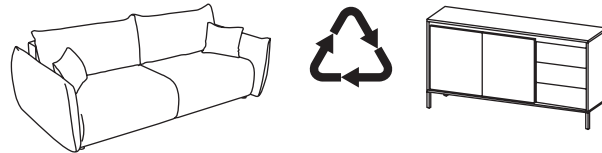
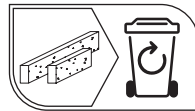
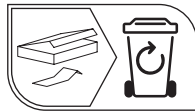
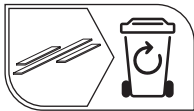
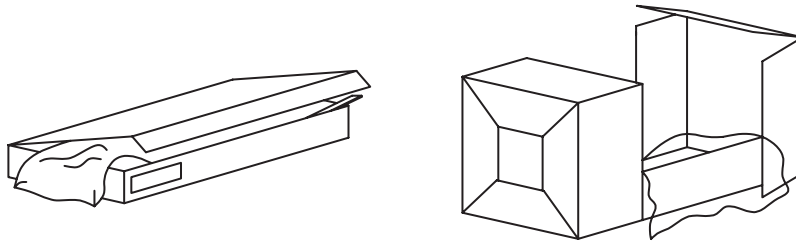
A termékfejlesztők

Vásé vývoj výrobku

<p>(D) Sehr geehrter Kunde,</p> <p>als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung von Möbeln ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.</p> <p>Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsaangaben in der Montageanleitung.</p> <p>Hallen Sie bitte die angegebenen max. Gewichtszangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!</p> <p>Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vollständig, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!</p> <p>Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MIT, geregelt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der Verpackung des Leuchtmittels angegeben. Bei Nichtbeleuchtung der Wärmehälte besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!</p> <p>Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstellen sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!</p> <p>Keine Scheuerschmid- oder Montagehilfen verwenden!</p> <p>Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht, oder Verbrauchsmaterial verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.</p> <p>Achtung Hinweis!</p> <p>Unsere Hochdruckoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Beklassen Sie diese auf dem Möbel, um es vollständig montiert und von Staub befreit ist. Um die wertvolle Hochdruckoptik zu erhalten, sollen Sie nicht hochdrückend mit der Enttarnung der Schutzfolie eine Raumlüftung vermeiden.</p> <ul style="list-style-type: none"> • für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glaserreinigungsmittel. • kein Scheuerschmid verwenden, um Verschmutzungen zu beseitigen. • keinen Dampfreiniger verwenden. • keine scharfen Gegenstände verwenden, um Oberflächen zu beschädigen. • Oberflächen auf gar keinen Fall starkem Sonnenbestrahlung aussetzen <p>Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.</p> <p>Ihre Produktentwicklung</p> <p>(CZ) Vážení zákazníci,</p> <p>Jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upewnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upewňovacím materiálem (hmotžinkou) a zděním. U závěsných prvků zkontrolujte přísušné závoje a použijte je v vhodné hmotžině, která nekupálke v obomých obodoch. Za upewnění ve zděniu je nakonec zodpovedný len, kdo upewnění montuje.</p> <p>Montáž a instalácia elektrických častí smej provádět jen pověřeni odborní pracovníci. Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti v návodu k montáži. Neinstalujte si dělní, lidéni, materiál nebo jinými vlhy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku.</p> <p>Bezpečnostně je nábytku je zánášano jen při postavení nábytku, ve správně světlé místnosti a podle požadavků výrobce. Při instalaci, případně je ale nutné je zrovnu sestřít / nastavit podle místních podmínek.</p> <p>Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem přip, předpisů VDE (svaz národních elektrotechniku), CE, MM, Intenzita žárovky/ždroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/ždroje světla. Při neodržení maximálního výkonu ve Watttech hrozí nebezpečí požáru vznikání plehřátí. Zakrytí žárovky/ždroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí tvála stabilita!</p> <p>Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!</p> <p>Pokud se nedodržíte pokynů k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vymění se díly za neoriginální nebo se použijí spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.</p> <p>Pozor upozornění!</p> <p>Naše povrchy v vysokých leském jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontována a nebude z něho odstráněni prach.</p> <p>Aby se zachovala černa optika vysokého lesku, měli byste dát vysoké lesklé díly po odstránění ochranné fólie hodinu čas na vyvětrání na pokojovém vzduchu.</p> <p>Pro čistění povrchu používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a nepoužívejte žádné abrazivní prostředky.</p> <p>Povrchy ořezané čistícími prostředky s přísadami, nepoužívejte parní čistič.</p> <p>Nežádoucí povrch ostrými předměty nepoškozujte.</p> <p>Povrchy v žládném případě nevystavujte silnému slunečnímu záření.</p> <p>Přejeme Vám hodně radosti s Vášim novým nábytkem.</p> <p>Vaše oddělení vývoje nových výrobků</p>	<p>(NL) Geachte klant,</p> <p>Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestigings slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor voor geschikte pluggen uit een specialzaak. Tenslotte is de montage verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.</p> <p>De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Hou ook rekening met de beschrijvingen en de vermeldde gewichten in de montagehandleiding. -door speelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk.</p> <p>Het onbepaaldelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden aangevaren / verboden!</p> <p>Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 / 6 weken worden aangehaald om een duurzame stabiliteit te waarborgen!</p> <p>Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!</p> <p>Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.</p> <p>Opgelet instructie!</p> <p>Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.</p> <p>Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u de volgende richtlijnen te volgen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik alleen een zachte, vochtige doek voor de verandering achteraf in de omgevingslicht om te geven. • voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glaserreinigingsproduct. • Gebruik geen dampreiniging. • Gebruik geen stoomreiniger. • Beschadig het oppervlak niet met bloot aan slijke zandmaterialen. • Sto oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zandmaterialen. <p>We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.</p> <p>De productontwikkelingsafdeling</p> <p>(HR) Spoštovani,</p> <p>Kot proizvajalec pohi,va vas, informiramo, da je pritenje samo tako moja. Minjšo je bolj povezana med pritralnim materialom (montaznim) in zdrom. Pri elementih, ki so obe ani, prevetrite zid in uporabite samo za zdbove primerne moznosti.</p> <p>Vse elektrine instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljnih, armic je vedno navedena na vsakem posameznem okvirju za svetlo.</p> <p>Pri neupozevanju maks., levila vatov obstaja zaradi pregreja nevarnost poara. Svetli zaradi nevarnosti poara ni dopustno prekriavati!</p> <p>Vse vijake in nosilne povezovane dele po 5 do 6 tednih nakratno privijite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!</p> <p>Ne uporabljajte isilj za drgnjenje!</p> <p>V primeru neupozevanja navodil za delovanje, uporabo in montažo, ni v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabe materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.</p> <p>Pozor uputal!</p> <p>Naše površine visokog sjaja zaštitene su tijkom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i osloboden od prašine.</p> <p>Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon ukapanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvornjanja.</p> <p>Iskrljenje i postavljanje namještaja treba obaviti na odgovarajućim mjestima, a ne koristiti oštre deterđente s dodacima, ne koristiti parni čistak.</p> <p>Ne ostavljajte površinu otvorn predmetima; ne izlagajte površine ni pod kojim okolnostima jakim sunčanom ozračivanju.</p> <p>Željmo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim namještajem.</p> <p>Vaš razvoj proizvodva</p>	<p>(PL) Szanowni Kliencie!</p> <p>Jako producent mebli, pragnijemy Przekazy, przypominac, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak ich jest połączenie z materialem mocowania (kołkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem zwracać uwagę na wyszczególnionych sprawozd: wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kolkek zo sklepu specjalizacyjnego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.</p> <p>Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz opizańrowanych w instrukcji montażu.</p> <p>Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MIT. Na każdej grupawie lampowej podana jest moc żarówek. Wyprawkę niebezpiecznego pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrwać niezbezpiecznego pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrwać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!</p> <p>Dla zapewnienia trwałej trwałości po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nosne elementy łączące!</p> <p>Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!</p> <p>W przypadku nieprzeczegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakakolwiek gwarancja lub rozszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.</p> <p>Uwaga informacja!</p> <p>Naše povieršine so visokim polysku saj fabryczne ochrone na spegljaju folij ochrone. Prošimo pozostavite ja na meblah do konca montazne i razpakovanja. Uskladite kurzu.</p> <p>Ako biste dobili vrednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon ukapanja zaštitne folije poljskovu praz.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik alleen een zachte, vochtige doek voor de verandering achteraf in de omgevingslicht om te geven. • voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glaserreinigingsproduct. • Gebruik geen dampreiniging. • Gebruik geen stoomreiniger. • Beschadig het oppervlak niet met bloot aan slijke zandmaterialen. • Sto oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zandmaterialen. <p>We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.</p> <p>De productontwikkelingsafdeling</p>	<p>(HU) Tisztelt Ügyfelünk!</p> <p>Minő btorogatórni szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősege a rögzítő anyag (típi) és a fal közi összekötétes minőségétől függ. Fala szerkezet egységese esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelmi boltból szerezze, a rögzítéshöz megfelelő tipűket használjon. Végso soron a boltok felszerelői személyi felőlés a falra tenőro rögzítéssel.</p> <p>A villamosági cikkek felszerelését és elhelyezését csak az engedélyezett szakember végezheti el szűkített körben.</p> <p>Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor látszó gyermek, személyek, személyek, személyek.</p> <p>A bútor kifogástalan működése csak pontosan függvényben helyezett garantiát. Az aljok előre be vannak állítva, ha helyi adottságok függvényében azonban szükséges esetén újra be kell állítani / igazítani őket.</p> <p>A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványoknak és előírásnak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott előírásnak megfelelően készült.</p> <p>A max. súlyszám be nem tartása esetén túlfordósodás következéshöz, fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótestek túlzessúly miatt nem szabad letakarni! Minden csavart és tartó öszszekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonságá érdekében.</p> <p>Nem használjon habzó tisztítószereket!</p> <p>Az izemelési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításának be nem tartása, a termékek végzetl változtatások, részek kicseréltése, vagy az eredeti felszerelés anyagainak / anyagjainak felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.</p> <p>Figyelem, olvassa el a tanácsot!</p> <p>A fénys felületet a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port.</p> <p>Az értékes fénys felület védőfóliát eltávolítás után egy óráig kénytelenül a helyiség levegőjében.</p> <p>Hagyja a fénys felület a védőfóliát eltávolítás után egy óráig kénytelenül a helyiség levegőjében, ne használjon erős szemeszt tisztítószereket.</p> <p>A felületet törle át egy nedves ronggyal. Ne használjon gözölös tisztítószereket.</p> <p>A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napfénytől.</p> <p>Remejljük, sok örömet le az új bútor használatában.</p> <p>A termékfejlesztők</p>
--	---	---	--



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



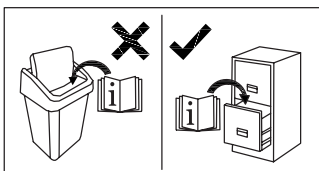
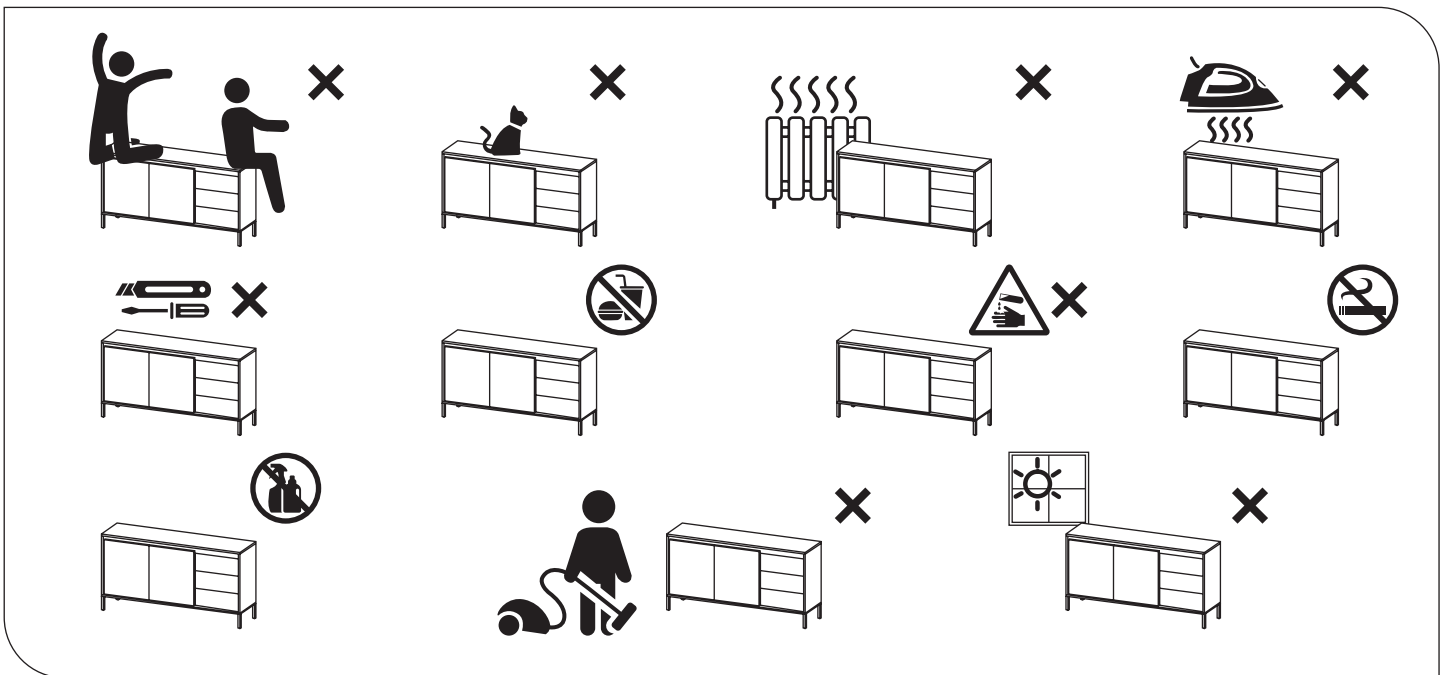
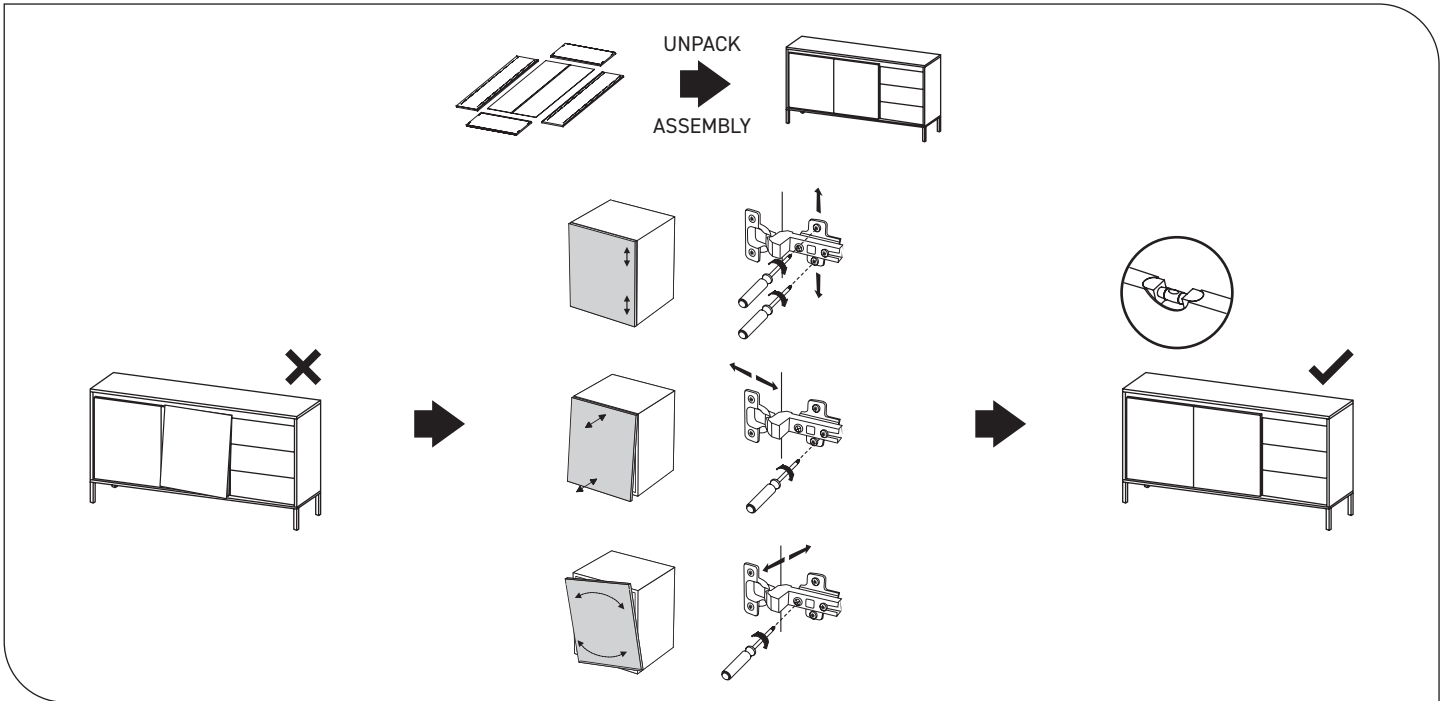
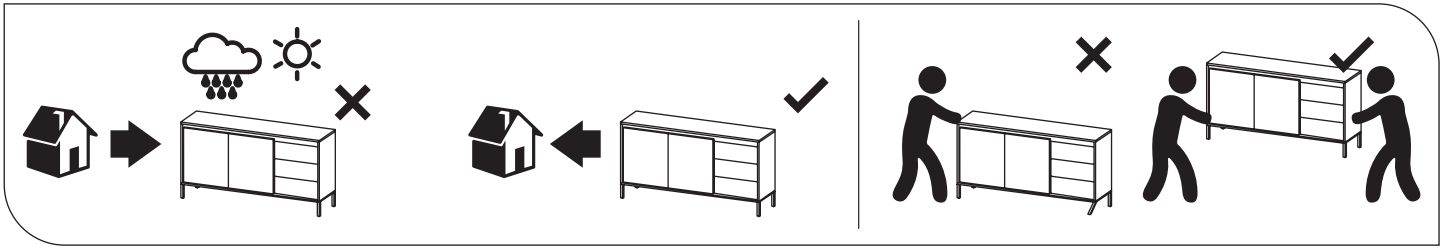
Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
 Termelő - Produser - Produttore - Producător - Productor

MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.

Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
 meble-laski@meble-laski.com.pl



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor

MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
 meble-laski@meble-laski.com.pl